

Jan de Ruijter  
DIT IS HET NIEUWS  
VAN ALLEEN  
MAAR WEEK!!  
HELAAS ALLEMAAL  
SCHANDALEN!!  
Pag.13



Diarazon 21 Juni 2017 -Edicion-10 Vol.2282 Sta.Cruz #111  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**  
Awe June 21  
Roast Chicken, Mac  
& Cheese, Banana &  
Salada  
Tel: 585 5212

Segun Paul Croes; Ta un investigacion penal cu motivacion politico...

# PAUL A BISA: "DIA 28 DI MAART NAN A FAYA Y DIA 22 SEPTEMBER NAN TA BAY HAYA"



Paul a referi na Ministerio Publico, cu a faya dia nan a tene inval den su cas

## Cambio di entrada WondPoli di Hospital

Paciente mester haci uso di e entrada principal na e edificio MOB te proximo aviso



Segun Endy Croes

Desempleo  
di 12 pa 18%  
bao hoben ta  
alarmante

## TORMENTA TROPICAL "BRET" A CABA NA NADA

DEN CURSO DI AWE MERDIA RIBA  
AWANAN DI MAR CARIBE Y LO  
NO WORDO MENCIONA MAS DEN  
BOLETINAN DI TEMPO.



## CHAMP OF THE CHAMPS CELEBRANDO SU DI 11 AÑA

26 di Juni pa 2 di Juli riba veld di Dragon  
Hitters

5 equipo Internacional mas e mihornan di Aruba  
*Tsunami in the House Be there!!!!*



## Durante e siman aki Serlimar ta recoge rutanan residencial 1 dia despues di e dia fiho

En coneccion cu e accion di trahadornan, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion den su schedule residencial:

Adaptacion te cu diasabra 24 juni

Rutanan di Diamars: lo wordo recoge 1 dia despues riba Diaranson 21 juni

Rutanan di Diaranson lo wordo recoge 1 dia despues riba Diahuebs 22 juni

Rutanan di Diahuebs lo wordo recoge 1 dia despues riba Diabierna 23 di juni

Rutanan di Diabierna lo wordo recoge 1 dia despues riba Diasabra 24 juni.

Entrante Dialuna 26 juni, lo asumi asumi e schedule normal bek. Di antemano danki pa tuma nota di e comunicado aki

Rutanan comercial lo wordo ehecuta segun schedule normal, pues no tin cambio den schedule.

Pa mas informacion of pregunta, comunica libremente na 524 5080 entre 7.15 di mainta te 3.45 di atardi.

Serlimar ta gradici e comprension y cooperacion.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **22 juni 2017** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene **un instalacion pa un tanki di gas (100 gln)** na **Kruisweg 13/15**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

Departamento di Obra Publico:

## Watty Vos Boulevard, cruzada T na Cumana ta bira rotonde Caminda dilanti Aruba Muffler ta cera



Departamento di Obra Publico y Mota Engil ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa Santa Cruz, cu na e cruzada T-weg di Caya Betico Croes y Watty Vos Boulevard, cu entrante diahuebs 22 di Juni 2017, lo bay desvia e trafico riba un rotonde provisional na e cruzada T menciona. (ex-edificio di Codemsa)

Motibo ta cu lo bay cuminsa cu e trabaonan di construccion di un rotonde pa Watty Vos Boulevard. E

desviacionan di e rotonde lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso. Alavez en conexion cu e trabaonan di construccion di e caminda nobo entre rotonde Sabana Blanco (FCCA) y e cruzada T di Caya Betico Croes/ Watty Vos Boulevard, ta bay cera e caminda cu ta conecta cu Mandolinstraat na Watty Vos Boulevard (dilanti di Aruba Muffler Shop). Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Trafico for di rotonde Sabana Blanco direccion Dakota, ta wordo desvia via di e rotonde di

Sabana Blanco. Trafico for di Caya Betico Croes direccion Sabana Blanco, ta wordo desvia pa e rotonde di Sabana Blanco y despues pa Dakota. E ceramento lo keda indica cu baricada- y borchinan di aviso. Trabaonan lo tin un duracion di 3 luna.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu a cambianan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi y ta gradici pa e comprension.



Segun Paul Croes; Ta un investigacion penal cu motivacion politico...

## Paul a bisa: “Dia 28 di Maart nan a faya y dia 22 September nan ta bay haya”

Paul a referi na Ministerio Publico, cu a faya dia nan a tene inval den su cas



Den un aparicion den publico dialuna ultimo, Minister sin cartera, Paul Croes a haci pa prome vez varios declaracion rond di e caso penal cu e ta envolvi aden.

E reunion politico di Paul Croes, tabata muestra mas bien pa manda un mensahe pa Ministerio Publico. Basta minuut a bay riba e investigacion penal cu ta tumando lugar.

Na un dado momento, Paul Croes a expresa su mes basta fuerte contra Ministerio Publico, bisando cu e accion cu nan a haci dia 28 di Maart 2017, unda nan a inval su cas, ta un acto unda nan a faya, refiriendo na

Ministerio Publico.

“Dia 28 di maart NAN a faya, y dia 22 di September NAN ta bay haya”, Paul Croes a bisa.

Riba su mes ta un declaracion hopi pisa contra di Ministerio Publico, indicando cu dia 28 di Maart nan a faya dor di tene inval na cas di Paul Croes y dia 22 di September 2017, nan ta bay haya. Kico Paul kemen cu nan ta bay haya?

Loke por deduci segun Paul ta, cu si AVP gana dia 22 di September 2017, e lo bay pa regla cuenta cu Ministerio Publico of cu fiscalnan cu a faya dor di a drenta su cas riba e marduga di dia 28 di Maart 2017.

Segun Paul Croes den su reunion dialuna..

## Paul no conoce e detayesnan di loke Husticia tin contra dje

E ta urgi Husticia pa dune datos di su caso

Paul Croes den un reunion cu su campañadornan a bisa dialuna cu te ainda e no tin ningun, pero ningun informacion riba loke e ta wordo sospecha di dje.

Segun Paul Croes cu e proceso aki ta sumamente difícil, pasobra Husticia no por presenta na dje, ta kico el'a haci of ta kico su caso ta bay riba dje.

Notabel ta cu Paul Croes a bin den publico, despues cu un Chines, doño di

Supermercado a keda cera pa un dia y despues a sali bek.

Tur cos ta muestra riba e hecho cu e reunion publico yama pa Paul, no tabata pa cuminsa campaña, pero pa manda mensahe pa Ministerio Publico y te hasta haci mofa di Husticia.

Minister sin cartera a bisa cu e siman aki ainda e lo tene un conferencia di prensa cu su Abogado Vaders, kendenan lo bay

bisa mes un cos, esta cu nan ta desaproba e proceso cu Husticia ta cana, pasobra cu te ainda no por a manda e lista di kehonan contra Paul.

Husticia a bisa dia 28 di Maart 2017, cu nan a bay over na cuminsa cu e caso penal contra Paul Croes, despues di a haya informacion y tambe via facebook, pa cual nan a bay investiga y cual despues a bay over na tende testigo, y a dicidi di cuminsa un investigacion penal.





## Esaki ta Aruba di 5 strea!



Nos gobernantenan ta gaba Aruba di tantisimo strea pero nos tin cu puntra nos mes si enberdad nos tin tanto strea, mirando e cantidad di atraconan cu tin, cu e cantidad di chollernan den centro di ciudad, cu e cantidad di chollernan drumi den tur skina? Di berdad Aruba mester un cambio y urgente!

## Cambio di entrada WondPoli di Hospital

Paciente mester haci uso di e entrada principal na e edificio MOB te proximo aviso



Banco di Seguro Social Aruba



### INVITACION PA OFERTA

Banco di Seguro Social Aruba, SVb, tin e intencion di verf interior di su edificionan na:

- sucursal di San Nicolas, situa na Bernhardstraat 67 C
- sucursal principal na Eagle, situa na Caya Punta Brabo 19

E trabaonan aki ta planea pa tuma luga durante lunanan di juli y augustus 2017.

Tur compania cu experiencia amplio riba e tereno aki ta keda invita pa entrega un oferta pa e trabao aki no mas tarda cu diabierna 23 juni 2017, 4:00 pm na oficina principal di SVb na Eagle. Tur oferta mester ta dirigi na directeur di SVb, ir. Edwin M. Jacobs.

Pa mas informacion tocante e trabaonan cu lo mester wordo realiza por tuma contacto cu sra. Gladys Kock, Hoofd Facilities di SVb, telefon 527-2707 of 594-5782.

E oferta mester contene por lo menos:

- descripcion di trabao cu lo realiza
- materialnan cu lo wordo emplea
- tempo den cual trabaonan lo wordo realiza
- costo total di e proyecto

Pa por bin na remarke pa e trabao aki tur compania mester ta registra na SVb.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

Pa motibo imprevisto tin cambio den entrada pa Wondpoli, esta Center of Advanced Wound Care Aruba.

Awor por baha e paciente cerca di e entrada principal di e edificio MOB. Esaki ta mesun entrada cu

ta wordo usa pa baha pacientenan cu mester acudi na departamento di Emergencia. Ora e paciente dreña entrada principal di e edificio nobo lo tin personal di security cu por yuda guia unda pa bay pa yega WondPoli.

Hospital ta un lugar dinamico, pues constantemente tin cos cu por pasa y den esey tambe ta pone cu por tin cierto inconveniencia. Di parti di Directiva di Hospital, staf y personal ta pidi disculpa pa e inconveniencia aki

23 JUNI 2017

@ CEDE DAKOTA

7:00 PM - 11:00 PM



CU PRESENTACION DI CANDIDATO NOBO

MUSICA | SORTEO DI RIFA  
'N FUZION | PROME PREMIO  
BULERIA | AFL. 10.000  
CASH

HOT TA PRESENTA  
— DJ ROBERT YEAH —

HUNTO P'E CAMBIO

#SINMIEDO





## Bureau Rampenbestrijding Aruba:

# Desaroyo pa locual ta trata e situacion di tempo pa Aruba



Ta pidi e comunidad pa no laga e situacion di tempo cu Aruba a haya su mes aden pasa sin mas. Ta haci un peticion na tur hende pa haci esaki e oportunidad pa bo tin bo plan di emergencia cla pa bo famia, organizacion, instancia, compania etc. Awor ta bon pa bo prepara pa si den futuro si Aruba haya su mes den un situacion di emergencia bo ta cla pa enfrenta esaki. Pero no keda sin lubida cu nos Rubianonan ta hendenan cu ta biaha den



exterior y situacionnan di emergencia tambe por presenta ora bo ta den exterior.

Por lesa informacion riba e facebook di Bureau Rampenbestrijding Aruba.

Manera a wordo previamente door di Meteo Aruba cu e aviso di "tropical storm watch" pa Aruba a wordo anula, mirando cu e sistema a bira un "OPEN WAVE". E cambio aki lo no kita si cu e departamentonan y e liaisonnan lo cambia nan strategia di trabao manera tabata planea pa por a atende "Bret". Tur e 8 Cluster nan centro di crisis lo keda activo y keda den contacto cu otro via e medio di comunicacion di nan escogencia.

Esaki ta significa cu maske cu a kita e aviso di "watch" toch e departamentonan a opta pa keda standby te cu diarazon mainta 21 di Juni 8'or di mainta. Motibo di esaki ta cu si den caso di algo presenta e lo no bira un situacion caminda cu lo bay tuma su tempo pa activa tur e personalnan necesario. Di e manera aki e departamentonan ta demostra di ta cla prepara pa cualkier eventualidad.

Pa locual ta e resumen di e ultimo encuentro di dia 20 di Juni mester informa cu generalmente

tur departamento ta consciente cu despues di e ultimo incidentenan di aña pasa tur a siña di esakinan y ta mihor prepara pa actua den caso cu un incidente presenta. A siña di e puntonan di atencion y tambe ta conoce kico ta cada un nan limitacionnan. Por mira un manera di traha mas conhuntro caminda cu cada un ta duna e sosten necesario na otro pa asina e trabaonan por wordo ehecuta debidamente. Comunidad general por wordo garantiza un bon reaccion di parti di cada un di e departamentonan.

**B u r e a u** Rampenbestrijding Aruba ta enfatiza pa cada ciudadano ta prepara pa cualkier eventualidad di mal tempo cu por presenta, manera cu a wordo informa caba na e comienzo di e temporada di horcan. Ta conseha pa cada ciudadano haci e preparacionnan necesario di trempan y no laga esaki nan na ultimo momento ora cu algo presenta.

## ANUNCIO!

Banco di Caribe Aruba N.V. ta recorda tur su clientenan pa pasa y actualisa nan cuenta corriente.



**BANCO DI CARIBE**



**Charla interesante awe nochi cu Dr. Viana y partera Woorts  
Tegenover di Flora Market, patras di Subway di 6.30 - 7.30pm y lo ta na  
Papiamento.**

## Haya sa con pa mantene bo mes saludabel prome y despues di embarazo



Diarazon 21 di Juni lo tin un charla cu lo trata e topico 'Mantene Saludabel prome y despues di embarazo'. E charla aki ta un presentacion di Viana Natural Healing Center y Duna Luz y lo tuma lugar na Occasions by B-days and More, tegenover di Flora Market, patras di Subway. E charla aki lo

ta di 6:30 - 7:30pm y lo ta na Papiamento. Entrada ta gratis. E anochi aki lo tin dos orador: Dr. Viana kende ta un nutricionista y Xochi Woorts kende ta un partera. Nan lo papia riba e preparacionnan durante embarazo te cu momento di duna bon bini na e baby. Partera Xochi Woorts lo conta di e importancia



di duna pecho y eroran comun cu hopi mama ta haci na momento di duna pecho. Tambe e lo amplia riba e derecho cu cada mama tin di duna nan yiu pecho y e importancia di un bon nutricion pa e mama y yiu na momento di duna pecho.

Otro topico cu lo bin dilanti ta trata e influencia di media den comparacion cu e instinto maternal di cada mama.

Dr Viana lo splica mas riba e aspectonan di nos salud,

manera e topico si abo y bo pareha ta saludabel suficiente pa por sali na estado y lo e profundiza mas riba diferente problema relaciona cu fertilidad y solucionnan pa cu esaki. Otro topiconan cu e lo trata ta un embarazo sano cu ta encera bon nutricion y un forma di biba saludabel. Dr. Viana lo amplia tambe riba e cuido durante embarazo y e diferencianan entre e partera y un dokter natural. Por ultimo dr. Viana lo papia di e cuido despues di

embarazo unda cu lo splica entre otro con un mama por coy forza bek despues di e parto y e beneficianan di duna pecho y usa menos quimico posibel den e periodo aki.

Un y tur ta keda invita na e anochi informativo aki, specialmente muhernan na estado, nan partner y famia y tambe esnan cu ta planeando pa cuminsa un famia. Pa mas informacion of reservacion por yama 582-5333 of mail na [activities@oduber.com](mailto:activities@oduber.com)

## Auto laga pa chauffeur mey mey di caminda



Dialuna madruga a dreña informe di cu tin un auto cu lo a ser laga mey mey di caminda dilanti di Orion Security na Emanstraat. Mesora

a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin haya e Hyundai Matrix mey mey caminda cu su wiel banda robez dilanti destrui. E chauffeur mes a bandona e sitio.

E auto aki a dal e palo di luz y a destrui e luz ariba. Wayanan di coriente tabata colga y e tubo di e palo di luz tabata dobla. Pa colmo e car-stereo lo a ser ranca den mal ordo for di e auto. Mirando cu e auto



aki a dal e palo di luz y e chauffeur a bandona e sitio, polis a confisca e

vehiculo pa asina e doño pasa reclama esaki na polis.



## POLIS TA DETENE DOS HOBEN SOSPECHOSO DI LADRONICIA, NAN TABATA DEN UN GRUPO CU A HORTA ALGUN HOLOSHI DEN CAYA BETICO CROES

Dialuna, algo pasa di 3'or di atardi, polis ta wordo manda na Novelty's Franken, den Caya G.F. Betico Croes pa un caso di ladronicia, caminda un grupo di mucha hombernan hoben lo a horta algun holoshi.

Na yegada nan ta papia cu e doño y e bendedora, kende ta splicanan cu un rato prome un grupo di 5 pa 6 mucha homber a horta algún holoshi, según nan, e muchanan aki lo ta biba den área di Rancho of nan ta frecuente hopi den Rancho.

Pabou di e tienda aki tin un pasada entre Caya Betico Croes cu Klipstraat, den e pasada aki tin algún mesa, cu comerciantenan ta bende varios articulo entre otro holoshi, cd's, dvd's, cartera etc. Mirando cu e mucha hombernan a yega na un grupo para na e mesa, e bendedora, no por a tira bon bista riba tur su articulonan y el a declara cu no ta prome biaha cu e mesun mucha hombernan aki ta haci esaki.

Despues cu nan a horta e holoshinan nan a cana bay dirección pariba. Según e bendedora un 5 minuut prome cu e mucha hombernan a bin horta cerca dje, nan tabata sinta dilanti Botica del Pueblo.

Na momento cu polis tabata tumando nan declaración, a bin dos mucha homber di pariba, mesora e bendedora y e doño di e negoshi a reconocenan, nan a mostra polis riba e dos muchanan y a bisanan cu e dosnan aki tabata den e grupo cu un rato prome horta eyan y cu nan tin e holoshinan riba nan.

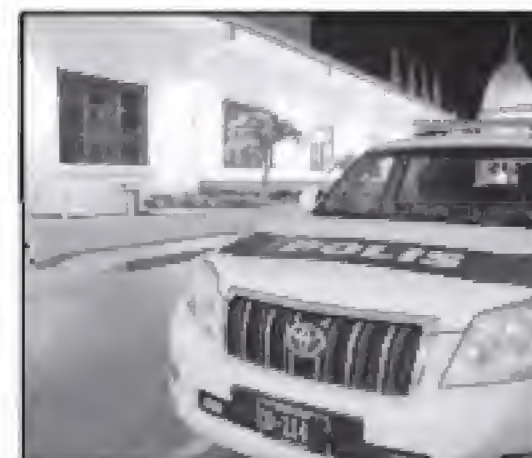
Polis a detene e dos sospechosonan, un ta A.W. Stamper, un estudiante di Middag Mavo y e otro ta AJ Vrolijk, cu no tin trabou. Ambos a wordo transporta pa warda di polis.

Polis lo pone extra atención riba e hobennan di Rancho of cu ta frecuente hopi den Rancho, relaciona cu e cantidad di ladronicianan, atraconan etc etc.. ultimamente.

## Turista atraca banda di RIU HOTEL

Diamars madruga a drenta informe cu na un di e Riu Hotelnan un turista a bira victima di atraco, Mesora a dirigi un patruya pa e Riu Palace. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un atraco

riba un turista. E turista tabata den e lobby di Riu Antiyas. Polis a bay na e otro Riu y a topa cu e turista cu a declara di a ser atraca pa desconocidonan pafor banda di e hotel.



**MEGA SAVINGS**

**CASH BACK**  
**1,000 FLORIN**  
**NOW**

**PAY**  
**0% BBO/BAZY**  
**NOW**

**ON ALL**  
**CHEVROLET**  
**MODELS**

**Offer extended until June 30th**

**BEST TRADE IN VALUE + MEGA SAVINGS**  
GREAT CHANCE TO ELEVATE YOUR CURRENT CHEVROLET CAPTIVA SPORT TO A NEW CHEVROLET EQUINOX.  
LET US HELP YOU PROCESS YOUR LOAN APPLICATION AT YOUR FAVORITE BANK

**STERN**

Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | [www.sterngm.com](http://www.sterngm.com)  
Chevrolet Aruba Mazda Aruba



## Brahma Kumaris cu Charla "YOGA, The ultimate connection" en conexion cu Dia Internacional di Yoga

Brahma Kumaris Aruba ta organiza un charla pa publico, titula "Yoga, the ultimate connection", diasabra awor, 24 Juni. Hende den henter mundo a descubri cu e practica di tempo bieu di yoga ta un di e hermentnan mas importante pa biba un bida cu significacion. Yoga ta conecta un persona cu e Fuente di bida y ta habri curazon y clarea e mente. Tin hopi manera pa experiencia con yoga ta uni hende, comunidad y organizacionnan. Ora nos bin hunto atraves di practica di yoga, nos ta sinti cu nos ta pertenece, nos ta actua colectivamente y transforma nos bida, nos sociedad y nos planeta.

Yoga ta conecta un persona cu su ser autentico, ta spierta consciencia y ta harmoniza nos trayectoria spiritual di consciencia, actitud y accion. Yoga conoce diferente beneficio. E charla aki ta cuminsa 7:00pm, diasabra awor na Centro di Brahma Kumaris cu ta keda na



Yoga for Harmony & Peace

Sta. Cruz 113, banda di Kenro Jewelers.

E Idioma ta nalingles y ta gratis, como un servicio pa comunidad.

Pa mas informacion tocante e charla of otro actividadnan, manera workshopnan di pensa positivo of curso di meditacion por yama Cel# 5643106 Tambe por bishita e website internacional [www.brahmakumaris.org](http://www.brahmakumaris.org)

# GRANDIOSO RIFA

CU CHENS PA GANA  
**PLACA CASH**

PROME PREMIO AFL: **10.000**  
SEGUNDO PREMIO AFL: **5.000**  
TERCER PREMIO AFL: **BASKET**

**AFLS.5.00 PA TICKET**

**DIA DI SORTEO:  
23 DI JUNI**

**HUNTO P'E CAMBIO**

**#SINMIEDO**



# YELLOW BRACKET

**PRE-STAGE**

**STAGE**

**P  
O  
R  
T**

## MINI DRAG

CARSHOW

FECHA ORARIO  
25 JUNI 2017 9:30 AM

**Bar y cushina  
bon surti**

LUGAR: TOP SPEED MINI  
DRAG BLOEMOND  
PA MAS INFO : 563-3690

CATEGORIA  
40 GRAM (STOCK)  
PER CARS

CONTRIBUTION  
AWG-, 15 PER TEAM  
MAX 2 TEAM PER PERSON  
8 CARS PER TEAM

REGISTRATION TEST & TUNE  
SUNDAY 18 JUNI  
FROM 2 PM TO 6PM



**Special Prijs** **250**  
**Poster**  
**fls. 395**  
 Design & Printing

**Special Prijs** **1000**  
**Flyer size A6**  
**fls. 425**  
 Design & Printing

**Special Prijs** **250**  
**Business Cards**  
**fls. 225**  
 Design & Printing

**STAR PRINTING**  
 (297) 6307197  
 E-mail: starprintingaruba7@gmail.com

Servicio rapido  
 na mihor  
 prijs

**Besaril**

**BAN CELEBRA**

**DIASABRA 24 JUNI**  
**7:00 PM - 12:00 AM**

**COMPLEHO DEPORTIVO YARA**  
 DEN CURASON DI SAVANETA

GRUPO DI **BAILE** (TIPICO)  
 PARTY BAND  
 HONEY POT  
**TSUNAMI**

BARY CUSHINA  
 BON SURTI

**DERA GAI & GRAN APERTURA**  
**OFICIAL DI CAMPANA DI**  
**GUILLFRED BESARIL**

**HUNTO P'E CAMBIO**

**#SINMIEDO**

**mep**

# MASHA PABIEN

Staff y personal di N.V. Elmar ta felicita  
**WEB Aruba N.V.** cu nan di 85 aniversario





CHATA celebrando nan di 50 aña di existencia

# ARUBA SU STRATEGIA TURISTICO PRESENTA COMO EHEMPEL DI 'BEST PRACTICES'



En conexion cu e di 50 aña di existencia di Curaçao Hospitality & Tourism Association (CHATA), e organizacion a tene un evento cu tur su miembronan. Pa es ocasion aki CHATA a invita sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), pa comparti e historia di A.T.A. sui generis, su structura y strategia cu a contribui na e crecimiento di Aruba su turismo, cu ta wordo considera como un 'Best Practice' den Turismo den e region. Informacion referente e modelo di maneho di Turismo di Aruba y referente maneho di A.T.A. sui generis ta sigur wordo solicita pa varios den Caribe. CEO di A.T.A. a indica cu Curaçao y Aruba tin hopi en comun. No obstante esaki, producto turistico, strategianan turistico y tambe evolucion y maneho turistico ta diferencia.

Durante e presentacion sra. Tjin Asjoe-Croes a referi riba Aruba su 'track-record' turistico y economico, na unda e cantidad di bishitante cu a wordo ricibi na 1985 di 200,000 persona a aumenta te na 1,100,000 bishitante stay-over na 2016. Cu esaki Aruba su GDP a crece di \$406 milyon (1985) pa \$2.7 biyon (2014). Awendia Aruba ta e di dos pais riba nivel mundial cu ta depende di su turismo cu ta representando un 88% di Aruba su GDP y 89% di e mercado laboral. For di un departamento gubernamental, awendia A.T.A. sui generis ta un organizacion cu ta financieramente independiente di gobierno, cu su mes un mecanismo di fondo atraves di e.o. un "Tourism Levy" y un "Travel Promotion Levy". E modelo financiero aki ta un di e forzanan tras di Aruba su desaroyo, maneho sostenibel y eficiente di Aruba su turismo. Un logro grandi y sin precedente pa Aruba. Banda di e modelo financiero, e organizacion a haya un "overhaul" completo na 2011 cu un structura nobo, un ekipo cu a recruta "from scratch" incluyendo si varios persona cu tabata labora na e A.T.A. como departamento di gobierno. Sra. Tjin Asjoe-Croes ta e promer CEO di e entidad nobo aki.

Desde inicio di A.T.A. SG, e asina yama Tourism Receipts a crece cu un averahe di 4% pa aña. Cantidad di bishitante 'stay-over' tambe a conoce aumentonan cu un averahe di 5% pa aña, mientras pasaheronan crucero a aumenta cu un averahe di 2% pa aña. Den su totalidad esaki ta refleha den crecimiento consistente den entrada pa kamber di 5% pa aña. Subsecuentemente tambe por nota cu Aruba su turismo a diversifica. Si tuma un ehempel di añanan 1985-1986 y 2004-2005 e averahe di bishitante Mericano tabata un di 73-74% di Aruba su turismo. Awendia e mercado Mericano ta un 57% di nos bishitantenan, el' a multiplica 5 biaha desde 1986 resultando den un total di 628 mil bishitante Mericano den 2016.

No obstante e oportunidadnan cu crecimiento di Aruba su turismo ta trece cu'ne, e ta presenta su retonan tambe. Durante añanan, Aruba su enfoka ta programa pa bira menos riba cantidad y mas riba calidad. Como tal mester A.T.A. ta enfoca entre otro riba atraccion di e bishitante cu ta dispuesto pa gasta mas y laga mas atras, pero tambe ta enfoca riba mehoracion continuo di e producto 'Aruba' cu mester keda eleva den calidad. E evolucion di A.T.A. di un "Destination Marketing Organization" (DMO) pa un "Destination Marketing and Management Organization" (DMMO) na 2015, tabata un evolucion recien den e modelo di A.T.A. sui generis.

E CEO di A.T.A. a relata e importancia di ta un organizacion independiente cu un bon relacion entre sector priva y publico. E bienestar general di e isla mester ta semper punto cardinal, considerando e dependencia halto di turismo. Segun e estado di odernanza di A.T.A., A.T.A. mester entrega su rapport anual na su miembronan di hunta di supervision no mas tarda cu 1 di April tur aña, mientras cu



e presupuesto anual mester wordo entrega no mas tarda cu tur 1 di September tur aña. Desde e comienzo di A.T.A. SG. entrega di prepsupuesto y rapport anual, semper a wordo entrega na tempo. Consecuentemente esaki ta implica cu e organizacion ta constantemente bao di evaluacion y desaroyo continuo, algo cu A.T.A. ta pone hopi balor na dje.

"E restructuracion di A.T.A. como entidad independiente, basa riba un colaboracion entre sector priva y publico, ta un paso imperativo pa crea un organisacion competitivo, fortaleciendo su funcion como "Destination Marketing & Management Organization", sigurando cu Aruba ta permanece como socio y participante fuerte cu ta cla pa sigui pa e siguiente nivel", CEO di A.T.A. sui generis sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna un obsekio na Minister di Desaroyo Economico di Curaçao, Steven Martina y tambe Director di CHATA sr. Miles Mercera como muestra di aprecio. Sra. Tjin Asjoe-Croes a finaliza su presentacion sperando di asina por a sirbi como inspiracion pa CHATA y asina contribui tambe na turismo di nos hermana isla Curaçao.

**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
13.601-6673 • 12-592-1360

**La Plaza del**  
**Corte & Butique**



Andin Bikker di POR:

## Corte a rechaza e demandanan di sr. Alonso Tromp y su grupito

Awe 20 di Juni Corte a dicta sentencia y na un manera cla y raspa, Corte a rechaza e demandanan di Alonso Tromp y su grupo di 4 persona, referente e pretensionnan cu el'a purba basa riba argumentonan sin base cual hopi tempo caba sr. Tromp a bin ta trece padilanti sin pensa.

Durante mi ausencia ora cu mi persona a bay atende un caso di prueba na Hulanda cu tabata sumamente importante pa Aruba pa loke ta trata derecho di voto pa Tweede Kamer, for di Hulanda mi persona mester a bin compronde via Facebook cu Sr. Tromp hunto cu su grupo chikito a dicidi den secresia organiza un of otro tipo di reunion sin base y pretende di purba haya cierto derecho pa loke ta trata partido Democracia Real, Parlamentario Andin Bikker a comenta.

Sinembargo ta hopi importante pa bisa cu sr. Tromp hunto cu su grupo no ta miembro y no tin ningun autorizacion. Alonso Tromp no tabata di acuerdo cu e parti aki y e rechazo di nan inscripcion na Camara di Comercio y a dicidi di bay Corte y awe Corte a dicta sentencia unda cu Corte a rechasa nan demandanan unda cu hasta e observacion "bizar" a wordo comenta, pues cu otro palabra cu ta hopi straño cu sr. Tromp y esnan cu a forma parti hunto cune den e caso aki por a bay pretende cu por a bay tuma cualkier decision pa loke ta trata partido Democracia Real (PDR), caminda cu na final di dia nan no ta ni miembro di e partido.

E pretensionnan cu e grupo aki tabatin ta debi cu segun nan simplemente



paso nan a aparece riba lista brevemente na aña 2013 y nan lo ta considera nan mes ful miembro, y esaki no ta e realidad. Esnan cu ta miembro di partido PDR ta esnan cu a aplica por escrito y esaki no a sosode den nan caso.

Y si ta asina mes cu nan kier pretende di ta miembro, e ora kico ta e motibo cu e grupito di Alonso Tromp a yama solamente 10 persona amigo cu a aparece riba lista na eleccion 2013 y nan no a yama esnan cu por ehempel a subi lista na 2005 y na 2009, mirando cu partido PDR a bay tres eleccion y constantemente a reemplaza e lista di candidatonan.

"Ta importante pa subraya cu den e caso aki mi persona Andin Bikker a haya razon y cu awor e plataforma E Forsa Nobo ta reenforza mas fuerte cu nunca", Bikker a comenta. "Mi persona a splica

Pueblo di Aruba riba e decision cu mi persona a tuma despues di a bay tres eleccion desde cu mi persona a funda e partido, unda cu constantemente e resultado a keda na un asiento y mi a dicidi di tuma un otro paso y bay purba un otro direccion debi cu na final di dia ora cu mester bay eleccion ta pa por yega na un mandato pa drenta gobierno pa asina yuda goberna y drecha Pais Aruba, pa trece resultado prospero pa nos Pueblo."

"Mi ta gradici nos Creador cu a dunami e forza den loke cu mi a pasa aden y cu por a wanta tur e comentarionan negativo di sr. Tromp, mi a carga pasenshi y awe despues di 6 luna nos Creador a mostra y ilumina e caminda unda cu nos a haya razon y tur su demandanan a keda rechaza", Bikker a sigui bisa.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Atraco 53 na Danki Supercenter na Tanki Leendert



Dialuna anochi ariba caya tabata hopi keto. Mayoria hende ya tabata den nan cas, sea ta wak tv of ya preparando pa bay drumi pa bay traha diamars, cu ta un otro dia di trabao.

Den careda di 10:45 ATRACO #53 a bira un realidad, na momento cu dos individuo bisti completamente na preto y cu cara tapa a drenta Danki Supercenter na Tanki Leendert.

E atracadornan aki sea nan cara tabata cara tapa, pa asina e cameranan di seguridad no por capta nan cara. Segun vocero suplente señora Rasmijn, nan a papia Papiamento. Ambos tabata tin arma di candela cu nan. Segun nos a compronde

na e sitio, nan a logra bay cu mas o menos mil florin y tambe kaarchinan di telefoon.

Momento cu nan a bandona e sitio y cu miedo cu e atracadornan pensa di bolbe, e propietarionan a baha e rolluik y a warda polis yega. Na prome instante polisnan no tabata sigur ta cual negoshi, pa motibo cu tin dos banda di otro.

AtracoTeam y Slachtofferhulp a wordo avisa pa presenta na e sitio. Si bo por a wak of sa algo yama Tiplijn di polis 11141.

Atraconan ta continua y ta un realidad cu pueblo mester biba cune, sea alerta!

## Paciente a bira agresivo na consultorio di dokter



Dialuna mainta a drenta informe cu un paciente a bira furioso y agresivo den un consultorio medico na Caya Punta Brabo. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a atende cu esnan involvi pero ya e situacion a calma.



Stichting Bloedbank Aruba hunto cu dunadornan di sanger

# A celebra dia mundial di dunado di sanger

Meta ta pa cera e aña cu mas di 400 dunador di sanger nobo



Diarazon 14 di Juni mundialmente ta Dia di dunador di sanger. Donacion di sanger ta valioso, pasobra si no tin sanger, no tin bida. Stichting Bloedbank Aruba ta agradecido cu tur dunador di sanger cu a yega cerca nan y a pasa un rato agradabel.

“Nos ta gradici nan pe sacrificio cu nan ta haci tur dia pa bin scapa bida”, asina Vocero di Stichting Bloedbank Aruba, Raymond Maxwell a comenta. Durante añanan e cantidad di dunadornan di sanger a subi y e fundacion ta contento pa esaki. Aña pasa nan a haya 300 dunador nobo, pero e biaha aki nan meta ta pa cera 400 dunador di sanger nobo na final di 2017. E dunadornan di sanger a ricibi un regalo, di cual nan a haya un T-shirt kirbi “I’m a lifesaver” pero tambe nan a haya snacks, bolo y cos di bebe. Riba e dia aki algun

dunador di sanger a yega na e fundacion cu mas persona pa asina nan tambe bira un dunador di sanger. Pa bira un dunador di sanger e mester sali di e persona su propio curazon.

Anoushka Calorina ta un dunador di sanger pa 7 aña y e ta sinti cu haciendo esaki di un manera of otro e ta yuda esnan cu mester di sanger y asina aki ta salba un bida. Aparte cu Anoushka Calorina ta un dunador, su casa y yiu muher tambe a bira un dunador di sanger.

Nurse Nicole de Cuba a bira un dunador di sanger pa motibo cu el’ a mira den su profesion cu hopi hende mester di sanger y esaki a stimula su persona pa tambe aporta. E ta haciendo esaki pa 2 aña y mey y Nicole de Cuba ta un persona cu tin tattoo y esey no a strob’e pa bira un dunador, aunke cu antes no tabata laga hendenan



cu tattoo bira dunador di sanger; awendia esaki no ta asina mas.

Tur dia un paciente ta haya sanger, kier meen esnan cu ta haci esaki ta salba bida di un paciente. Si tur hende por cuminsa duna, lo yuda hopi, pasobra constantemente ta yama esnan cu ta haci esaki caba ora di casonan di emergencia.

Mayron Kock ta dunador di sanger pa 3 aña caba y e ta haci esaki pa yuda hendenan cu mester den caso di emergencia. E ta haya cu pa su mes e ta algo bon, pasobra dunando sanger ta un manera cu e ta haci su check up. “Si tin cualkier irregularidad den mi sistema, nan ta haya sa di biaha”, Mayron Kock a



duna di conoce.

Birando un dunador di sanger ta yuda hende tambe, e ta un forma cu ta keda controla sanger y cualkier cos cu un dunador di sanger por tin, e ta haya sa mas liher, na lugar cu mester warda y bay un dokter.

Stichting Bloedbank Aruba kier gradici tur dunador di sanger pa e bunita gesto y alavez ta invita tur cu ta interesa pa bira dunador di sanger pa haci esaki y asina forma parti di e team di Lifesavers durante 2017.



## ANALYSE VAN DE DAG (nr. 20)

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van stichting Nos Ta Aruba elke dag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: [janderuijter@yahoo.com](mailto:janderuijter@yahoo.com) Zie ook Facebook.

# DIT IS HET NIEUWS VAN ALLEEN MAAR WEEK!! HELAAS ALLEMAAL SCHANDALEN!!



### MIKE EMAN EN ZIJN KENNELIJKE NIEUWE LIEFJE JUANITA SEBASTIANA SALDARRIAGANA

Op 15 juni startte ik een gerechtelijke LOB-procedure tegen mijn grote vriend Mike Eman omdat hij vanuit Landskas, let wel, uw en mijn belastingcentjes, Juanita Sebastiana maar liefst US\$ 14.900 per maand betaalt om hem, Mike Marcus Narcissus Caesar Eman te promoten op Facebook. Oh, en het blijft niet bij die 27.000 florin, nee Mike's kennelijke byside verblijft in het Harbour Town hotel, rijdt in een lease Toyota Camry 2015 en Juanita en haar hele familie hebben kennelijk ook nog een familie AZV-verzekering! Oh en dat is nog niet alles hoor! Ze dineren samen, zie de gezellige intieme foto's op Facebook en ze dansen samen in een lokale discotheek waar Juanita DJ is en Mike met zijn handjes in de lucht, zijn dikke vette buik rondzwoelt. Oh en ook dat is nog niet alles hoor!

### 360.000 FLORIN AAN HET LOVE MUSIC FESTIVAL 2017

Kijk, Juanita Sebastiana is ook DJ op het Love Music Festival van dezelfde Lejuez die ook al eigenaar is van Social Pop Aruba en met één

memo'tje aan Ronella Tjin Asjoe van ATA wordt er maar liefst 360.000 florin betaald voor het Love & Drug Music Festival uit Landskas, uw en mijn belastingcentjes. Bij de AVP is het al 8 jarenlang, FRIENDS, FAMILY & LOVERS BELEID en de lol kan niet op.

### OPNIEUW GROTE BRAND IN PARKIETENBOS-DUMP

Mike Eman en zijn 'groene' beleid betekent in de realiteit:

1. Illegale dumps bij Parkietenbos, Kas Paloma, Simeon Antonio, Seroe Lopes. Die bij Parkietenbos staat weer helemaal in de fik!
2. Illegale astbestdump te Lago Heights bij het huis van de familie Jaap en Joyce de Vries die maar moeten zien wat voor gezondheidsproblemen zij daaraan overhouden!
3. Zonnepanelen gekocht door private burgers van Aruba om op het dak van hun huis te laten installeren, worden door Elmar en WEB niet geïnstalleerd omdat hun dat OMZET kost, het kost hun omzet en mensen wachten al 8 maanden er wordt NIET geïnstalleerd!!
4. Een totaal vastgelopen zonnepanelenproject bij de airport. De regering houdt dat angstvallig geheim maar het is uitgelekt. Het project was totaal kapot maar de familie Harms heeft het kennelijk volgens insiders overgenomen tegen gigantische rentebetalingen, dus de vraag is nu: **HOEVEEL GELD KOST DEZE GROENE ILLUSIE OP DE AIRPORT VAN MIKE EMAN..... DIT WORDT WEER EEN NIEUWE LOB-PROCEDURE!!**

### 5. DE RAFFINADERIJ

Een raffinaderij die NOOIT EN TE NIMMER opengaat, niet als raffinaderij, niet als

upgrader! Mensen geloof die kletspraatjes toch niet langer. Venezuela en CITGO hebben geen geld en erger, hebben geen enkele internationale betalingsmunt. Het contract met Aruba diende voor Venezuela om leningen te kunnen verkrijgen waarvan het geld besteed werd aan heel andere zaken en voor Aruba diende het om allerlei hoge inkomsten in de begroting van 2017 te zetten die NOOIT gerealiseerd gaan worden. Het zijn fantasma's waar Nederland, het Koninkrijk en CAft mee beduvelde worden. Ik hoor al vanaf 2009 al die verhalen over de raffinaderij, olie- en gasvonden in onze territoriale wateren en nu weer mooie fotootjes in de kranten met maar liefst 5 van onze oh zo belangrijke ministers.... en het is allemaal kiezersbedrog..... de werkzaamheden kunnen nu ECHT van start gaan, ja, ja, in de toekomst dus.....ooit...over 20 jaar of zo??

### 6. MIKE EMAN'S SUV

En onze minister-president Mike Eman blijft maar rustig doorrijden in zijn bezineverslindende en CO2 uitstotende SUV. Hij zegt dat hij zo'n hekel heeft aan fossiele brandstof maar ondertussen..... je zou toch verwachten van zo'n man dat hij het goede voorbeeld zou geven en al lang in een elektrische auto zou rijden....maar nee hoor, het is allemaal voor de gek houderij; zijn hele 'groene' beleid steunt op NIETS.

**DIT ZIJN DAN DE ZES HOOFDPUNTEN VAN MIKE EMAN'S GROENE BELEID. DE PARELS VAN ZIJN BELEID.....**

**OP NAAR EEN NIEUW ARUBA 2017-2025!!**

**Un Mainta Diferente** Top 95

**Lyonel Dirhaz**

Tur dialuna pa dilaña di 9or di mainta pa 12or

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y tipiconan interesante.

## Polis a atende problema entre bisiña

Dialuna mainta siman a habri cu un problema entre bisiña di Mispelstraat y Cantaloupestraat, Mesora polis a bay intermedia.

Despues di un rato polis a descubri cu e polemica aki lo por continua.





## Accidente riba brug di Piedra Plat



Dialuna madruga a drenta informe di un accidente riba e brug di Piedra Plat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur



burachi a bay na banda robes di e caminda y a bay dal den banda di un Hummer di direccion contrario. Un dama pasajero den e auto a resulta herida pero no tabata desea atencion



di ambulance. El'a keda di bay su dokter di cas pa e spiel y glas cu a kibra bay dal den su cara. Polis a test e chauffeur y a descubri cu el'a surpasa e limite y a deten'e.

## ARUBA CONOCE AWOR SISTEMANAN HOPI ECONOMICO PA CONSTRUI CAS

Awor bo por bira doño di bo cas den un frega di wowo

**JARA**  
CONTRACTOR N.V.

Jara Contractor y Modular Green House Aruba a introduci durante un conferencia di prensa, dos

sistema di construccion di cas hopi economico na Aruba. E prome sistema ta e casnan 'Prefab Modular System'. Esaki ta un sistema hopi economico cu ta usa como base e midinan di un container di 20 pia. E fundeshi, pilar y dak ta structural y e murayanan ta di panel galvaniza cu material di isolacion. Esaki ta haci cu e casnan aki por wordo construi na un prijs hopi conviniente. E casnan ta bin for di grandura di 14.5m<sup>2</sup> y por construi mas grandi tambe; esaki ta bay segun e deseo di e cliente. Ademas por construi cas di mas piso.

E prijs di un cas di 14.5m<sup>2</sup> ta cuminsa for di AWG 14.750,=. Tambe por haya un cas di 29.5m<sup>2</sup> cu ta consisti di un kamber cu baño, area di cushina y sala. E cas aki ta costa Awg 900 pa meter cuadra, cual ta ideal pa un extra kamber of apartamento. Esaki ta haci posibel cu personanan cu por ehempel un salario di AWG 2.500,= pa luna, awor por yega na nan propio cas. E cas ta bin completamente cla cu porta, bentana cu hekwerk, instalacion di coriente y awa, excluyendo BBO/BAZV. Solamente mester conecta coriente, awa y un septic tank. E cas ta wordo traha na Jara Constructor y pa un prijs abao ta transporta e cas na bo localidad. Ademas di esaki expertonan di Jara por yuda bo cu conexion di awa, coriente y septic tank. Pues bo tin tur servicio cu bo mester, bao di un dak.

Bo por adkeri e casnan aki na un prijs conviniente. Awor cu un prestamo personal na banco, bo por bira doño di bo mesun cas den un frega di wowo. E casnan aki tin hopi mas beneficio: e periodo di construccion ta hopi corto, un cas di 14.5 m<sup>2</sup> por wordo arma den 3 dia; e ta bon pa nos medio ambiente ya cu no tin sushedad di construccion y door cu e cas ta hopi stabiel y ta bon isola contra cayente, e ta spaar hopi coriente. E panelnan galvaniza ta duradero, door di e tipo di material, e no ta haya comehein y ta astbest vrij. Bo por us'e pa varios uso; como cas, apartamento, oficina, 'opbergruimte', local na school y hopi mas.

E di dos sistema pa construccion di cas cu a ser introduci ta e sistema di 'fiber cement board'; esaki ta un sistema inovativo pa construi cas, oficina y edificio. 'Fiber cement board' ta consisti di un frame structural galvaniza y ta pega e 'cement board' riba e estructura y yen'e cu foam cement. E ta un sistema duradero y door cu e material ta 'galvanized square tubing', e no ta haya comehein y ta astbest vrij. Tampoco e cas no mester di hopi mantenimiento. Ademas e ta facil pa instala y tampoco bo mester worry cu e ta susha bo tereno durante construccion, pasobra e cas ta bin completamente cla. Bo ta entrega 'Modular Green House Aruba' bo pintura di cas, oficina of edificio, cual lo ser manda na e fabrica. E fabrica ta corta e panelnan riba midinan di e cas y entrega e panelnan completamente cla. E cas ta wordo arma na Jara Constructor. Cu e sistema di 'fiber cement board' aki por construi casnan, oficina y edificio ariba cu abao tambe. Bo por



Modular Green House Aruba

tin bo cas den dos luna cla pa biba aden. E ta un sistema economico ya cu bo ta spaar 20% mas cu construi un cas segun e sistema tradicional, pasobra e ta usa foam cement y e fundeshi tambe lo sali mas economico door cu e peso di e cas lo ta menos.

Diasabra awor dia 24 di Juni 2017, di 9'or di mainta pa 12'or di merdia, lo tin un Open House pa un y tur cu ta interesa por pasa wak e casnan di 'Prefab Modular System' aki y cera conoci cu e sistema di construi cas cu 'fiber cement board'. E Open House aki lo tuma lugar na Jara Contractor na Sta. Marta 1. Esaki ta na e rotonde di Mahuma bira na e caminda cu ta bay Sta. Cruz, riba e caminda aki bo ta haya Jara Contractor.

Durante e 'Open House' aki, representantenan di banconan tambe lo ta presente, pa duna bo tur informacion bancario tocante di bo prestamo. E prome cinco persona cu cumpra un di e casnan aki, lo ricibi un rebaho di 5% riba e prijs di e cas di su escho.

Bira doño di bo propio cas den un frega di wowo. Nos ta warda bo diasabra awor na Jara Contractor. Pa mas informacion por yama na 587- 5498 of 588 -9636, email na ahd@setarnet.aw of tambe por bishita e pagina di Modular Green House riba facebook.



## Ladroncia de auto staciona na Palm Beach



Dialuna madruga a drenta informe di un caso di kiebri y ladroncia for di un auto staciona banda di un nightclub na Palm Beach. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ladronnan

a kibra e bentana chikito pa asina habri e auto drenta paden y horta e pertenencianan. Nan a horta entre otro placa, tas, joyas, celular. Polis a tuma e keho di kiebri y ladroncia for di auto.

## 'Kick-Off' di FERIA SOCIAL BARIO EDITION na Centro di Bario Ayo

Diabierna ultimo CEDE Aruba hunto cu 10 organizacion di bario y un grupo di 13 'youth coaches' a tene e 'kick-off event' pa FERIA SOCIAL 2017, BARIO EDITION. FERIA SOCIAL ta un programa nacional pa participacion voluntario di hoben. Durante e vacacion di school, e 10 organizacion di bario lo traha cu un total di 100 hoben voluntario pa realiza 10 proyecto unico, cu lo wordo adopta of financia pa diferente compania y sponsornan local.

Hobennan na Aruba ta indica cu nan lo desea di participa mas den comunidad. Lamentablemente hopi biaha nan ta falta oportunidadnan concreto pa haci un conexion. E programa nacional FERIA SOCIAL ta realizando un cambio den esaki. Durante e ultimo dos añanan FERIA SOCIAL a sostene 32 fundacion y 32 proyecto unico. Un total di 192 hoben tabata involvi den esaki y un suma di AWG. 418.000 a wordo recauda. E aña aki CEDE Aruba a bin cu un cambio di strategia, na unda lo enfoca ariba organizacionnan den bario, specialmente e Centronan di Bario. E meta specifico ta pa involvi mas hoben voluntario den e trabou di e centronan y e organizacionnan

Durante e 'kick-off event' diabierna ultimo na Centro di Bario Ayo, cada organizacion di bario a duna un presentacion cortico di nan proyecto y e 'youth coaches' a presenta nan mes tambe. E organizacionnan cu lo participa ta CdB Noord, CdB Tanki Leendert, CdB Playa Pabao, CdB Dakota, CdB Ayo, CdB Savaneta, CdB Brazil,



CdB Lago Heights, YMCA San Nicolas y The Heart of San Nicolaas. E 'kick-off' a bay den un ambiente hopi positivo y a duna tur organizacion y 'youth coaches' hopi smaak pa cuminsa cu nan proyecto. E 'youth coaches' cu lo yuda guia e gruponan di hoben voluntario y ehecuta e proyectonan di e centronan y organizacionnan di bario ta Louraine Vrolijk, Aaron Arenas, Shayen Clarissa, Dylan Farro, Leanne Figaroa, Xaui Thijsen, Wendrick Cicilia, Naomi Emerencia, Haddasah Lamarre, Brenda Polanco, Ina Haayen y Deyonne Mathew.

E programa di FERIA SOCIAL 2017 lo tuma lugar durante vacacion di school, di Juli te cu fin di Augustus 2017. Durante e siguiente 2-3 siman cada fundacion hunto cu su 'youth coach' lo recluta un team di 10 hoben voluntario. CEDE Aruba ta pidi cooperacion di

tur organizacion rond di Aruba pa yuda nos recluta e hobennan voluntario. Durante e lunanan di Juli y Augustus e teamnan di hoben voluntario lo ehecuta nan proyecto. Henter e programa lo wordo finaliza cu un 'showcase event' na September 2017, unda e hobennan lo presenta resultado di nan proyecto.

Pa e proyecto aki CEDE Aruba ta traha hunto e coordinadora, sra. Thixianne Wever y tambe sra. Elsa Krosendijk. Pa mas informacion tocante FERIA SOCIAL 2017 y tocante tur proyecto por subi ariba e website di FERIA SOCIAL [www.feriasocialaruba.org](http://www.feriasocialaruba.org) of por sigui nos ariba Facebook. Si tin hoben cu ta interesa pa forma un team di voluntario, por inbox nos ariba Facebook, por tuma contacto cu nos via [feriasocialaruba@gmail.com](mailto:feriasocialaruba@gmail.com) of yama na oficina di CEDE Aruba na 582-7666.



# Monumentenbureau ta felicita Departamento di Salud Publico cu nan 100 aña di existencia



Diabierna ultimo Monumentenbureau a forma parti di e celebracion di Salud Publico su 100 aña di existencia. Na e ocasion aki tabata invita Ministro di Cultura, sr. Mr. M. G. Eman, Ministro di Salubridad Publico, sr. Drs. C. A. Schwengle y Departamento di Salud Publico. Ministranan a elabora riba e trabaonan exelente ehecuta y logronan exitoso riba tereno di Salubridad Publico durante e periodo largo aki, tambe a enfatiza riba e edificio monumental protegi desde 28 di September 2010 unda Departamento di Salud Publico ta ubica. Tambe Ing. Raul Gei como di dos director suplente a hiba palabra representando Monumentenbureau.

E edificio aki, situa na Caya Ingeniero R.H. Lacle 4, cu ta construi den añanan 1955, tin un balor di suma importancia pa pais Aruba, debi na su tipologia, arquitectura y historia cultural. E tipo di edificionan asina aki no tin mas na Aruba. Su arquitectura ta un tipo di estilo di e departamento di D.O.W. cual nos ta reconoce na su simetria y su colornan tradicional, cual ta licht geel y blanco.

E edificio cu Salud Publico ta aden ta protegi. Nos por reconoce por medio di e "Seyo di Monumento Proteha" pega riba e

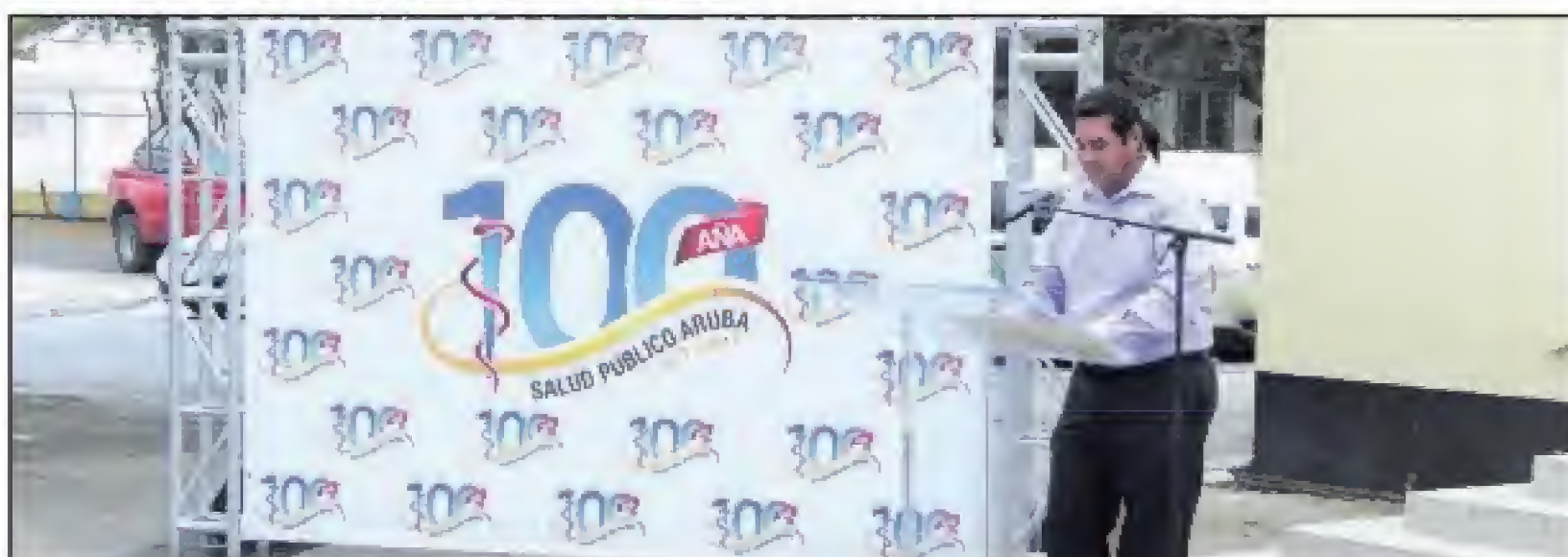
edificio, cual a wordo instala 28 di Maart 2017. E Seyo aki tambe tin su historia, e simbolo di e Seyo cu ta significa proteccion di e lugar. E "Seyo" aki ta wordo instala na tur edificio monumental protegi.

Monumentenbureau encabeza pa sra. directora Yvonne Webb Kock B. Sc. a lidera diferente restauracion di nos monumentonan na Aruba. Aki a inverti mas di 55 milyon den nos monumentonan, pa e historia di cada edificio no bay perdi.

Monumentenbureau su portanan semper ta habri pa un y tur pa duna asistencia den forma di conseho tecnico of di preparacion pa restauracion di edificionan monumental. Banda di esaki tambe ta yuda pa educa nos muchanan pa medio di charlanan na schoolnan basico tocante e importancia di conserva nos patrimonio nacional.

Monumentenbureau ta gradici Departamento di Salud Publico cu semper tin e confianza pa acerca nos pa haya informacion tocante nan edificio protegi.

Un biaha mas nos sincero felicitacion pa boso gran logro pa pais Aruba.



**Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) y Hunta di Supervision di AAA ta anuncia fayecimento di

**Sr. Gerald  
Luidens**



Esposo di miembro di Hunta di Supervision di AAA, sra. Sanju Luidens-Daryanani.

*Gerencia, Hunta di Supervision, Staf y Personal di AAA ta extende palabranan di profundo condolencia na Sanju y demas famia.*



**Segun Endy Croes:**

# Desempleo di 12 pa 18% bao hoben ta alarmante

Mas y mas ta keda confirma e desaster cu e gobierno Mike Eman I y II a crea den economia di Aruba segun Endy Croes di MEP.

Kico ta e caso. Despues cu partido AVP a gana eleccion cu 12 asiento na 2009 abase di mentiranan falso cu lo elimina BBO di 3% y promesanan falso nos a mira cu refeneria Valero a sera su porta y a keda cu e operacion di tankinan pa almanesa crudo. Nos pueblo a haya un gobierno cu no a cumpli cu su promesanan y a tuma hala di medida.

Den porta di eleccion gobierno Mike Eman a utiliza fondo di gobierno pa crea empleo di corto duracion y abase di promesa bashi a bolbe gana eleccion cu 13 asiento. Gobierno Mike II ta e gobierno hopi cruel cu a bini cu hopi medida cu e ciudadano te awe ta sinti esaki te den su wesonan. A subi BBB te na 3.5%.

A elimina export BBO di 1% pa cada bari di petroli cu Valero tabata bende for di e tankinan. A organisa varios conferencia pa hasi Aruba un hub y green. Cu a resulta un gastamento di placa y fiesta cu mafia. Mientras cu e pueblo no tabata tin ningun compensacion y a hisa tarifa di awa y coriente cu 15%. A manda 250 tata y mama cas. A corta den subsidio di Casa Cuna, SABA y keda sin manda e prima retenti di trahador pa Apfa. A boicotia e proyecto pa renova Caya Betico Croes. Comercio a haya sla door cu a bini cu tram, parkeermeters y klem mobiel cu a mata Oranjestad.

Mas di 50 tienda a sera nan porta y 400 empleado a perde trabao door di e mal hecho aki. Cu un economia tranca a nota cu hoben

arubiano a bira desemplea. Na 2010 e desempleo bao hoben tabata 10.6%. Awe nos ta papia di desempleo bao hoben entre 12 pa 18%. Hopi di nos hoben no tin trabao pa culpa di mal maneho di gobierno. Pakico? Pasobra comercio no ta obliga pa meld nan vacatura na DPL.

Alabes hopi vacatura den gobierno y den sector priva ta wordo yena via, via abase di contacto familiar via uitzendburo's y contratistanan. No kier duna hoben arubiano chens pa traha. Tin un angustia boa di nos ciudadanonan pa cu e situacion social cu a bay for di man y fuera di control. Gobierno a sera tur oficina den districto pa ayudo social. Y abase di presion a cuminsa habri esakinan di nobo. Criminalidad ta asina alarmante cu na aña 2016 tabata tin 60 atraco. Den e prome 6 luna ya caba tin 53 atraco pa culpa di Ministro Dowers. Esaki ta dunabo un indicacion cu cos ta malo.



E problema den e pais aki ta serio. Costo di bida ta hopi caro, awa, coriente, cuminda, gasolin y celular. Ta hopi hoben no tin trabao y gobierno di Avp no ta crea trabao pa arubiano tampoco. Notable ta cu Gobierno no tin control unda y ken ta haya trabao.

Hopi trahador estranhero ta traha via uitzendburo loke no mag segun ley. Y Departamento di Labor sa y no ta hasi nada. E culpabel pa e situacion laboral ta ex Ministro di Labor Otmar Oduber y Ministro Paul Croes kende nan a duna mas cu 4000 ontheffing di permiso di trabao strobando hoben Arubiano haya trabao.

E crimen aki ta di condena y hasta awor Ministerio Publico ta investiga e tin caso di corrupcion aki. E pueblo aki ta sciamando pa un cambio. Hopi ta e famia cu tin un of mas yui sin trabao. Tin 11 mil famia registra na DIP pa traha nan cas. Pa arubiano no tin tereno pero pa sponsernan di Avp si ta ta haya. Abuso.

Ta basta. Pa trese cambio nos mester di e voto pa gana. Ban uni pa e cambio. Nos compromiso ta pa pone ordo den nos pais. Y hunto crea un mihor Aruba pa un y tur. Aruba ta di nos tur y ban sin miedo corre cu e mal gobierno di Mike Eman.



**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Tur marduga nos ta entrego den bo porta di  
cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**



# Ethan Westera Campeon Mundial di Slalom Windsurfing



Windracers Club Aruba ta orguyoso di informa cu nos atleta Ethan Westera, campeon Arubiano pa varios aña porfin a logra gana e titulo di Campeon Mundial Slalom den e categoria di Men e weekend cu a pasa na e competencia di IFCA Paal 17 Texel, Hulanda cu a tuma lugar di 12 pa 17 di Juni.

Ethan Westera cu 19 aña di edad, ta e persona mas hoben den historia pa gana e titulo mundial aki di Windsurf Slalom den categoria di Men.

E atleta hoben aki sigur ta un inspiracion pa e generacion nobo creciente di windsurfer na Aruba y den region di Caribe. Adhunto algun di su mihor resultadonan di e ultimo 5 lunanan competiendo den exterior na e PWA (Professional Windsurfing Association) Tour:

Japan – position #16

France – Swiss Cup Slalom Championship Men – 2do lugar

Holland – Dutch Slalom Championship Men – prome rond, 2do lugar.

E careda final lo tuma lugar e weekend venidero na Scheveningen, Den Hag, Hulanda.

Nos ta hopi orguyoso di Ethan y nos ta felicita Ethan pa su aña nan di perseverancia, enduramento y passion pa logra su soño!





# Resultado di campeonato 'Summer Slam BMX Race 2017'



Diasabra 17 di juni a tuma lugar un tremendo campeonato di bike-cross y strider 'Summer Slam BMX Race 2017' organisa pa Rough Riders Aruba. Un total di 50 coredor a participa den e 12 diferente categorianan y pa e atletanan di Rough Riders cu ta bai competi den e mundial di BMX den luna di juli, esaki tawata un competencia di preparacion. Coredornan a bataya den grandi y a hasi un tremendo representacion. E careda aki a conta tambe cu participacion di e Australiano Tonn Haydon cu ta biahando den nos region pa participa na caredanan di BMX. Rough Riders ta orguyoso di por a Brinda Tonn Haydon e oportunidad pa participa na un campeonato di BMX aki na Aruba. Haydon a keda cu un bon impresion di nos hospitalidad y di nos atletanan di BMX.

Rough Riders Aruba ta gradisi tur team y nan atletanan cu a participa, mayornan, oficialnan di careda y tur voluntario cu a hasi e careda aki posibel y uno exitoso. Resultado di e campeonato aki ta como lo siguiente;

RANK	Striders	Club
1	Zion Angela	Street Wise
2	Jeaun Reyes	Rough Riders
3	Gavin Riddestap	Street Wise
<b>RANK Boys 7-8</b>		
1	Ashwad Fingal	Rough Riders
2	Thearan Thode	Rough Riders
3	Joshua Wernet	Street Wise
<b>RANK Boys 9-10</b>		
1	Tahir Thode	Rough Riders
2	Jay Shawn Mc Bene Courtar	Rough Riders
3	Jaysiel Hassell	Street Wise
<b>RANK Boys 11-12</b>		
1	Chistopher Richardson	Street Wise
2	Sigmar Tromp	Street Wise
3	Shakir Diaz	Street Wise
<b>RANK Boys 13-16</b>		
1	Dudley Ras	Street Wise
2	Justin Dirksz	Street Wise
3	Dquon Mc Bene Courtar	Rough Riders
<b>RANK Boys 17+</b>		
1	Endy de Jesus	Street Wise
2	Erison Quant	Street Wise
3	Rochan Croes	Street Wise

RANK	Elite Men	
1	Zaithyel Soekandar	Rough Riders
2	Zyqion Soekandar	Rough Riders
3	Feddison Flanders	Street Wise
<b>RANK Girls 9-10</b>		
1	Liliana Everts	Street Wise
2	Siudy Angela	Street Wise
3	Sophie Mc Bene Courtar	Rough Riders
<b>RANK Girls 12-15</b>		
1	Ashwayla Solognier	Street Wise
2	Tirzah Regales	Rough Riders
3	Anuska Geerman	Speed Riders
<b>RANK Open 10-13</b>		
1	Dquon Mc Bene Courtar	Rough Riders
2	Christopher Richardson	Street Wise
3	Tirzah Regales	Rough Riders
<b>RANK Open 15+</b>		
1	Feddison Flanders	Street Wise
2	Endy de Jesus	Street Wise
3	Jaymer Carolina	Rough Riders
<b>RANK Mix Cruiser</b>		
1	Bryan Elisabeth	Speed Riders
2	Adri Koolman	Tri Bike
3	Dquon Mc Bene Courtar	Rough Riders



# Hipólito “Eddy” Ras Pa medio di introduci “pronostico laboral” por consientisa hobennan momento di escohe un estudio

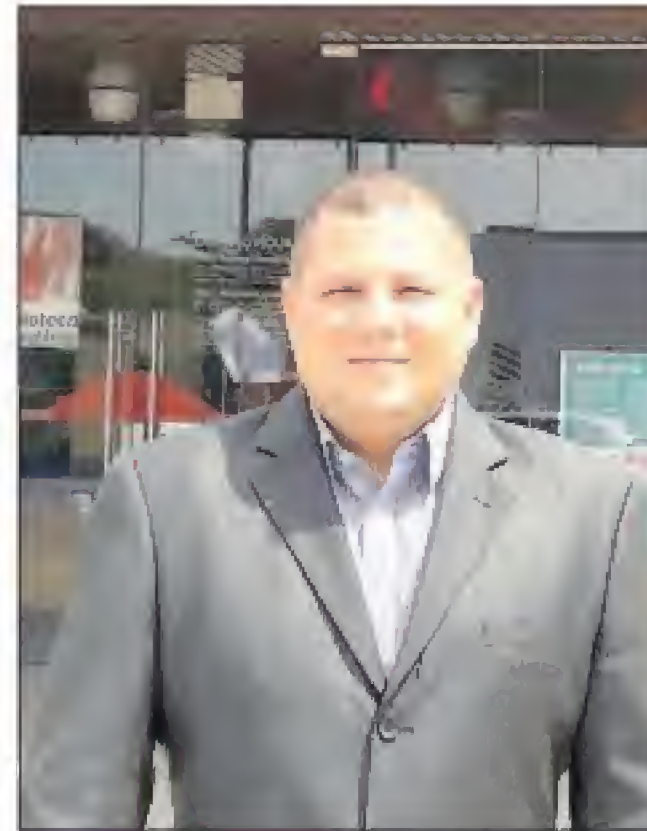
Un situacion cu, varios bez, ta sosede ta cu hobennan no sa ki estudio nan tin cu scohe. Nan ta scohe un studio cu nan ta kere cu ta bay tin empleo pa nan den futuro. Door cu nan no tin informacion di puestonan cu ta bay tin mester den futuro (vacatura). Nan a studia un ramo y despues nan no ta haya trabou den e ramo cu nan a studia. E consecuencia ta ora nan bay traha y nan no haya un empleo den e ramo cu nan a studia p' e, e salario cu nan ta bay gana ta menos. Pasobra e ora ey nan ta bay siña e trabou cu nan ta bay eherce.

Pa medio di introduci pronostico laboral, como gobierno, bo por guia y concientisa hobennan conhuntamente cu nan mayornan riba escohencia di un estudio. Un pronostico laboral ta un planning pa duna e hobennan un bista di cua profesion ta bay tin mester den futuro. Door di consientisa e hobennan, nan por escohe un studio cu ta pas mas cu nan personalidad. E pronostico

laboral no ta kita un hoben pa bay studia e profesion cu su persona lo desea di bay studia.

Pa por structura un pronostico laboral pa duna e hobennan informacionnan optimal, lo mester tin colaboracion entre departmaneto di labor y departamento di enseñansa. Door di trese sector laboral mas serca di enseñansa, hobennan ta haya bista tocante ki exigencia e funcion ta exige (estudio, nivel di scol, comportacion professional, etc).

Aserca den e pronostico laboral banda di cual profesion ta bay tin, duna informacion tambe si tin otro persona(nan) ta hasi e estudio caba y cuanto persona tin ta hasi e esaki. Door di e pronostico laboral bo ta instrui cu bo mesun hobennan local ta bay tuma e puestonan cu den futuro ta bay tin y ta preveni pa “importa trahado”. Unda cu den futuro hobennan por studia y eherce locual nan a bin ta studia.



Pa medio di diversifica bo pilarnan economico bo ta brinda mas oportunidad y e posibilidad pa un hoben tuma un educacion den locual cu ta pas na su persona. Actualmente nos tin un pilar economico cu ta turismo, y turismo no ta brinda trabou pa tur hende riba e ramo cu nan tin interes pa eherce den futuro. Pilarnan economico cu POR lo introduci ta entre otro:

1. Expansion di turismo cu fast-ferry entre e islanan Aruba, Boneiro y Corsou.
  2. Fourth Industrial Revolution.
- E situacion di introduci mas pilarnan economico, ta brinda e oportunidad pa haci uzo optimal di e profielnan cu enseñansa ta ofrece. Kiermen bo lo no ta depende solamente riba e parti di horeca pero tambe riba e parti tecnico y ciencia. Di e manera aki bo ta crea un forsa laboral balansa.

Esaki ta bin door cu cada pilar economico riba su mes, lo tin demanda riba diferente profesion cu ta eherce na e servicio cu companianan ta ofrece.

Di e manera aki como gobierno bo ta logra trese bo profesio(nan) back despues di nan estudio y cu oportunidad cu nan ta bay tin un empleo. Mas habitante cu miho nivel di enseñansa lo tin efecto positivo riba e calidad di bida, economia y social.

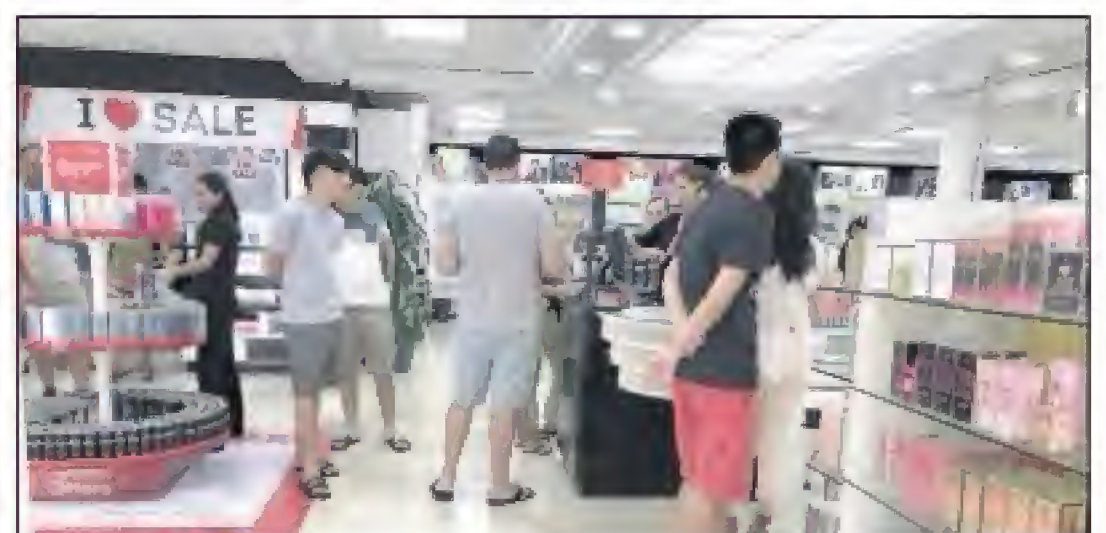
## Cumprando y participando den campaña di Dia di Tata na Dufry den Caya Grandi Mili Quintero a gana un "Gift Certificate" di Zara

### E aña aki e evento y campaña a resulta un exito rotundo

E aña aki, specialmente pa celebracion di Dia di Tata, Dufry a organisa un campaña special di cual henter e siman tur hende cu a haci compras na Dufry a participa pa gana un gift certificate di 300 florin di cualkier tienda di nan gusto. Tambe tur cliente a participa cu e campaña di caya grandi cu chens di gana yen di premio manera weekend stay, BBQ grill, 1000 florin cash y mas.

Hopi cliente a probecha pa compra regalo pa nan ser keri y asina participa den e campaña. E campaña di Dufry tambe a duna e clientenan te cu 50% di descuento riba productonan di marcanan renombra manera Ralph Lauren, Bvlgari, Gucci, Versace y mas.

E cliente cu a gana 300 florin ta Mili Quintero y el a scoge pa haya su gift certificate di Zara.





## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 564-3930**

*Commercial Building, Restaurant, Apartments and Office Space.*

# FOR SALE

*by owner*



## Call: 593-5264

Exclusive commercial building located at the center of Santa Cruz. The building consists of multiple offices, apartments, commercial space, classic Cunucu House (currently being used as a restaurant) and plenty of parking space. The property land area is **2,099m<sup>2</sup>** and it has a construction area of **1,488m<sup>2</sup>**. A fabulous opportunity for the perfect commercial spots in Santa Cruz.



**!Cushina Arubiano!**  
**MENU PA AWE, 21 di Juni '17**

### Bami Goreng

1-Drumstick of 1-Grill Pork Chop Salada,  
Batata, Banana **F12,50**

### HEALTHY:

#1 Drumstick Horna  
(2-pc)  
**F12,50**

#2 Grill Pork Chop  
**F12,50**

#3 Grouper Ala  
Plancha  
**F13,50**

*Healthy: Fresh  
Salad, Carrots,  
Cauliflower*

### REGULAR:

#1 Drumstick Horna  
(2-pc) c/Sauce  
**F12,50**

#2 Grill Porkchop  
C/Sauce  
**F12,50**

#3 Grouper Hasa  
C/Sauce Crioyo  
**F13,50**

*Regular: Arros, Pan  
Bati Of Funchi, Pasta,  
Batata, Banana*

**Soppi Carni c/Pan Bati, Funchi of Arros**  
16oz - F 8,50  
24oz - F 12,50

### Pan Cu:

Keri Keri Gutu  
Lenga Baka,  
Carne Mechada,  
Cocolishi Stoba,  
Balchi Carni,  
Sanger Yena,  
Bakijouw,  
Mix Seafood,

Beef Cutsmall,  
Carni Stoba,  
Curry Chicken,  
Chicken Cutsmall,  
Spam C/Banana,  
Higra,  
Ham & Egg,  
Hamburger



**Por Yama Nos Libremente na**  
**582-6553 / 592-0567 / 592-6572**

**Nos ta situa na KAS PALOMA #27**

**DIALUNA - DIABIerna**  
**6.30am - 2.00pm**

**DIASABRA:**  
**6.30am - 1.00pm**



# Página Latino.....

## Portugal, de luto, lucha contra el fuego y se pregunta qué pasó

Portugal se preguntaba este martes cuáles fueron las causas profundas del mortífero incendio contra el que seguían luchando miles de bomberos, que suscita dudas sobre la gestión de los bosques y las carreteras.

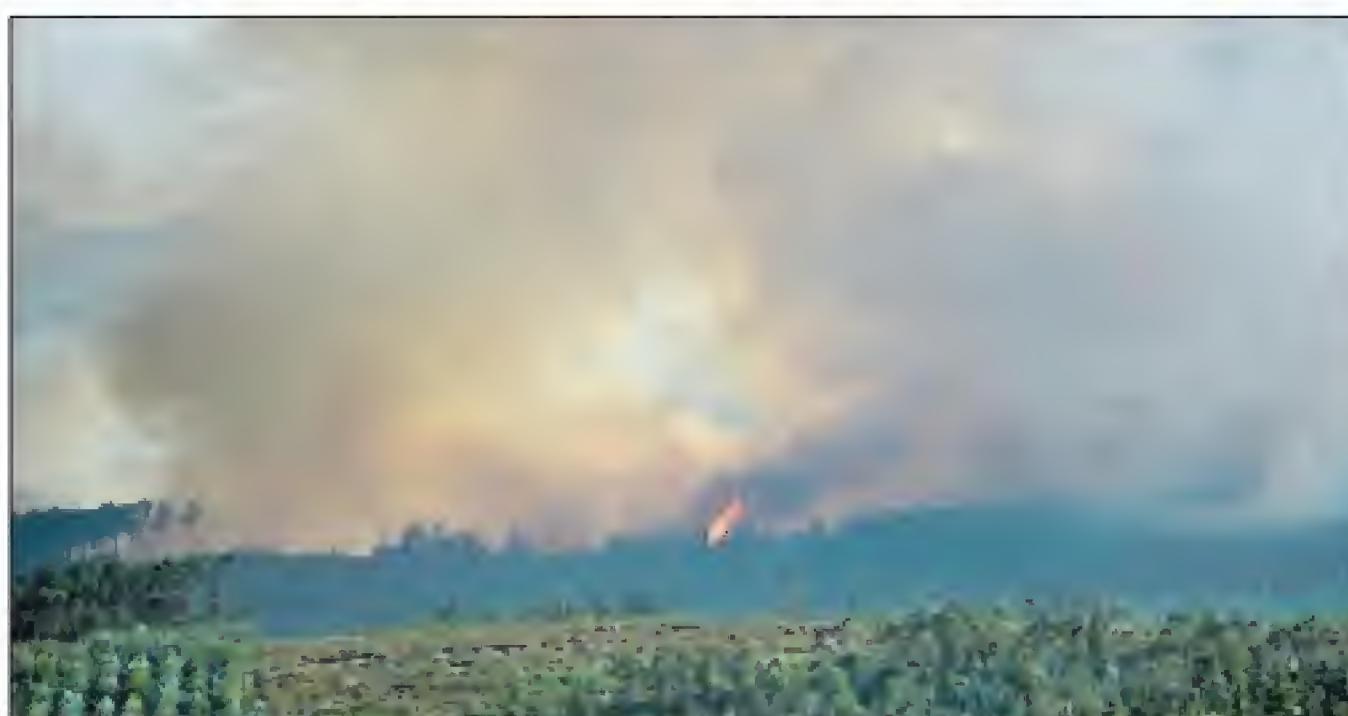
El fuego en torno a Pedrogao Grande, en el centro del país, debería estar controlado "hacia el final de la mañana", esperaba Vitor Vaz Pinto, responsable de protección civil, gracias al trabajo de los 1.150 bomberos y cerca de 400 vehículos que seguían movilizados.

Las columnas de humo continuaban alzándose en las colinas cercanas. Algunas de color negro indicaban la presencia de fuegos activos, según unos periodistas de la AFP en el lugar.

En un cielo más despejado que la víspera, pero aún cruzado por una capa de humo, los aviones antincendios proseguían sus idas y venidas, cargando agua en un lago cercano al pueblo de Pedrogao Pequeno.

Once aviones de lucha contra el fuego enviados por países vecinos fueron desplazados a la zona. En todo Portugal, cerca de 2.000 bomberos están movilizados en 80 frentes.

El balance del incendio, declarado el sábado en el centro del país, se mantenía estable este martes por la mañana, con 63 muertos. Pero el número de heridos fue revisado al alza, 157, siete de ellos graves,



AFP / Patricia de Melo Moreira

*Un incendio forestal en Castanheira de Pera, Portugal, el 19 de junio de 2017*

incluido un niño, según protección civil.

En las aldeas de estas zonas rurales, la lucha contra las llamas proseguía, pero las críticas comenzaban a surgir.

El padre José Gomes, cura de Figueiro dos Vinhos, dijo a la AFP que a los habitantes "les faltó apoyo de los bomberos, a veces incluso agua". "Hay un ambiente de revuelta contra los servicios de socorro", observó.

Algunos se preguntaban también si las carreteras se cortaron suficientemente rápido el sábado.

Un total de 47 víctimas murieron en la carretera nacional 236, de las cuales 30 atrapadas por el fuego. Según las autoridades locales, eran en su mayoría familias que iban a

pasar la tarde a una playa junto a un río cercano.

- Eucaliptos inflamables -

En la prensa portuguesa, junto a relatos de la tragedia y retratos de las víctimas había también lugar para la polémica.

"El plan contra los incendios no había sido revisado desde hacía cuatro años", "Fallos en las comunicaciones para combatir el incendio", "El bosque en la trampa de los eucaliptos", titulaban los diarios.

El diario Público recordaba que el plan de lucha contra el fuego debe ser actualizado cada dos años, pero que en los últimos tiempos "el tema de los incendios forestales no fue considerado urgente" por el Parlamento portugués.

El Jornal de Notícias señalaba el problema de las antenas de comunicación de los servicios de socorro, que parecían haber sido dañadas por el calor del incendio, lo que podría haber retrasado el trabajo de los bomberos.

También a debate, el problema de los eucaliptos, altamente inflamables. Para Joao Camargo, experto de cambio climático citado por Público, estas plantaciones industriales no reguladas son en gran parte responsables del problema.

"Estas últimas décadas, hemos visto un aumento en la frecuencia de los incendios forestales" en Portugal, más que en otros países del sur de Europa, afirma.

Y con la desertificación de su campo, hay matemáticamente menos personas para limpiar la maleza, terreno ideal para los incendios forestales.

También se elevaron las voces en el ámbito político. "No puede no ser culpa de nadie. No basta con que el presidente de la República dé besitos en la lastimadura. Decir que no se puede hacer nada no es suficiente", se indignó Helder Amaral, diputado del partido conservador de oposición CDS, en su página de Facebook.

Las llamas han consumido ya casi 26.000 hectáreas de bosque, según el Sistema Europeo de Información sobre Incendios Forestales.

## La última fase de desarme de las FARC en Colombia terminará el 27 de junio

El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, anunció este domingo que la tercera y última fase de desarme de la guerrilla FARC, que se inicia el martes, concluirá el 27 de junio, como parte del acuerdo de paz.

Esa fecha "haremos un acto de cierre de todo el proceso de dejación de armas", dijo el mandatario al término de una reunión con el secretario general adjunto de Naciones Unidas (ONU) para Asuntos Políticos, Jeffrey Feltman, que acompañará parte del desarme.

Unos 5.800 guerrilleros y milicianos ya han entregado sus

armas a la misión de la ONU en el país, a cargo de este procedimiento, señaló el mandatario. "Ya iniciaron su proceso de reincorporación a la vida civil", añadió.

Tras entregar su arsenal, la ONU expide certificados de Dejación de Armas que permitirán a los excombatientes iniciar su tránsito a la legalidad.

Para el martes se prevé que las FARC comience la consignación del 40% de sus armas a la misión de la ONU en los 26 puntos de concentración de unos 7.000 combatientes, luego de haber entregado el 60% en las dos últimas semanas.

Feltman, según dijo, prevé visitar

las zonas de concentración para observar el trabajo de la ONU y "el mecanismo tripartito de verificación" de la implementación del acuerdo de paz.

"Sabemos que las partes han tenido desafíos en la implementación de este histórico acuerdo (...) pero superaron esas dificultades y la implementación está avanzando", afirmó en su declaración en inglés.

Después de esta etapa, la ONU "seguirá avanzando con el cuidado necesario y toda la celeridad posible en la extracción de las armas que están en las caletas" o en depósitos escondidos de la guerrilla, que las

cifró en más de 900, explicó el presidente.

Las marxistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) suscribieron en noviembre un histórico acuerdo de paz con el gobierno con miras a terminar 53 años de conflagración interna, que causó al menos 260.000 muertos.

El desarme de las FARC se acerca a su fase final, después de que el sábado en la tarde un atentado con explosivo dejara tres muertos, incluida una ciudadana francesa, en el centro comercial Andino, ubicado en un concurrido y turístico barrio del norte de Bogotá.



# Raportahe grafico di tormenta BRET

## Trinidad y Tobago



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## Pagina Hulandes.....

# Presentator Derk Bolt (Spoorloos) en cameraman ontvoerd in Colombia

Een team van het televisieprogramma *Spoorloos* is ontvoerd in Colombia. Het gaat om presentator Derk Bolt en zijn vaste cameraman Eugenio Follender.

Het is nog onbekend wie de mannen tegen hun wil vasthoudt, maar volgens het Colombiaanse leger is de guerrillabeweging ELN verantwoordelijk.

De twee werden volgens informatie van het leger zaterdag op een weg in de regio Catatumbo, in het noorden van Colombia, tegengehouden. In dit gebied dat grenst aan Venezuela, zijn allerlei gewapende militie actief.

Volgens lokale media waren Bolt en Follender bezig met de zoektocht naar de moeder van iemand die door een Nederlander is geadopteerd. De lokale openbaar aanklager zegt dat het nog niet vaststaat dat ELN de mannen vasthoudt.

### Ambassadeur

De zaak heeft voor Buitenlandse Zaken in Den Haag "de hoogste prioriteit". Een woordvoerder van het ministerie bevestigt berichten uit de Colombiaanse pers dat de Nederlandse ambassadeur in Bogotá, Jeroen Roodenburg, inmiddels in Catatumbo is aangekomen.

Verder wil het ministerie niets kwijt, omdat aandacht "de zaak niet helpt".

Cameraman Eugenio Follender NOS

Datzelfde zegt ook de werkgever van Bolt en Follender, de KRO-NCRV. De omroep kiest ervoor om geen inhoudelijk commentaar te geven op de zaak.

"De veilige terugkomst van Derk en Eugenio staat voorop. Ook wij zijn ongerust. Wij hopen met velen op een goede afloop."

### Gevaarlijk

Catatumbo is een zeer gevaarlijke regio, zegt correspondent Marc Bessems. "Er zijn daar allerlei illegale activiteiten, zoals de handel in en de smokkel van drugs en er zijn guerrillabewegingen actief. Reizen over de weg van El Tarra naar Tibú, zoals het team van *Spoorloos* deed, is erg link."

Het leger heeft een speciale eenheid veiligheidstroepen, gespecialiseerd in ontvoeringen, naar het gebied gestuurd. Ook zijn er in El Tarra en Tibú militaire commandoposten ingericht om de activiteiten van de veiligheidstroepen in de regio te



coördineren.

De Colombiaanse autoriteiten hebben via Twitter de "onmiddellijke vrijlating van de twee mannen" geëist.

De ELN is de grootste van de vele gewapende groeperingen in het gebied.

Het is een links georiënteerde beweging, kleiner dan de bekendere FARC, met sterke katholieke invloeden en een lange geschiedenis van drugssmokkel en ontvoeringen.

De ELN is bezig met vredesonderhandelingen met de Colombiaanse regering. Dat overleg

verloopt moeizaam, juist omdat er nog altijd mensen worden ontvoerd. De rooms-katholieke kerk is ingeschakeld om eventueel een rol te spelen als er contact met de ontvoerders is gelegd.

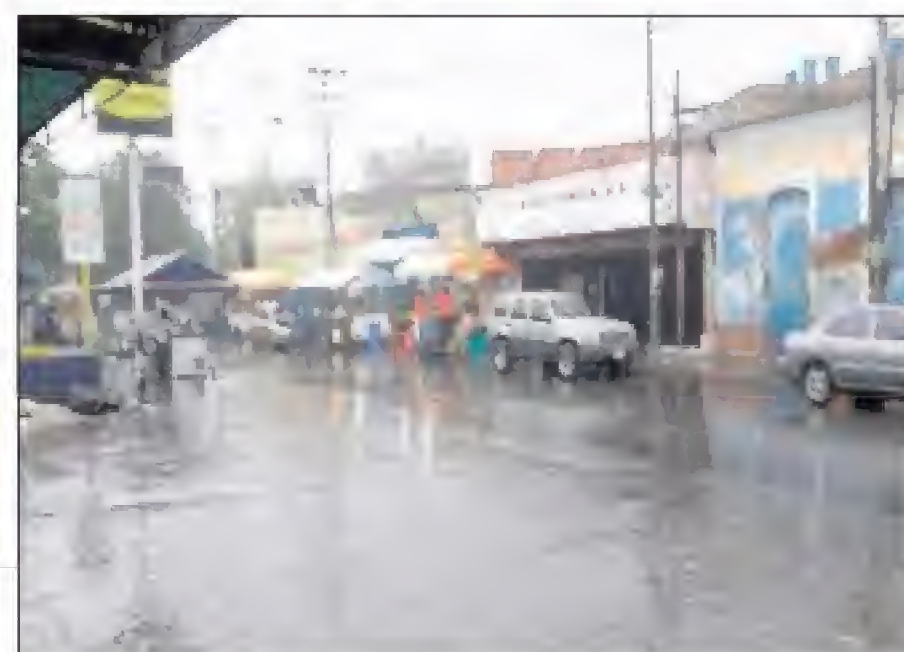
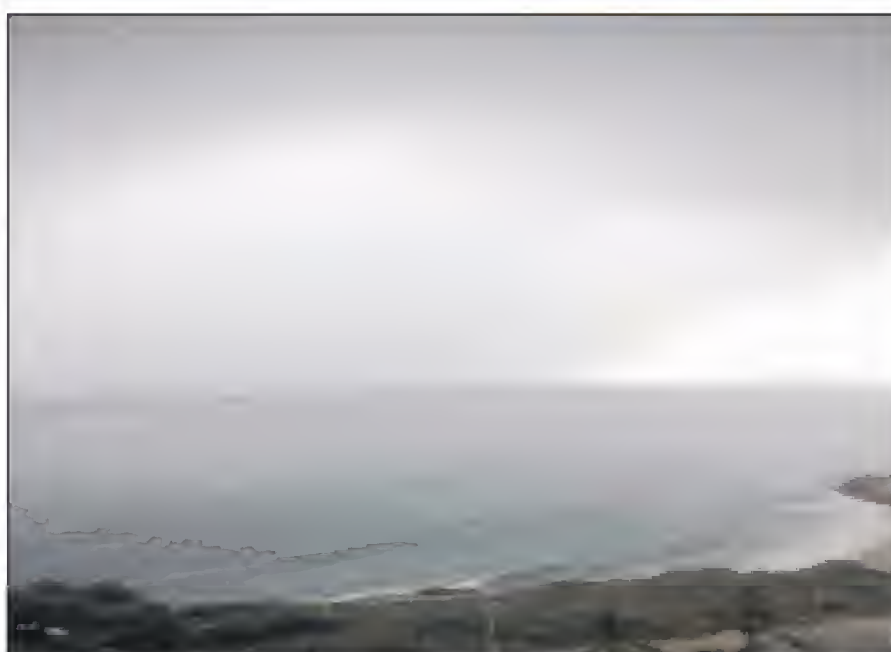
Een jaar geleden bemiddelden vertegenwoordigers van de katholieke kerk bij de vrijlating van een Spaanse journaliste, die in hetzelfde gebied werd ontvoerd door de ELN.

De guerrillastrijders lieten haar na acht dagen gaan, maar "dat wil natuurlijk niet zeggen dat het ditmaal ook zo zal gebeuren", voegt Bessems er voorzichtig aan toe.



# Raportaje grafico di tormenta BRET

## Venezuela





# SUDOKU

	2				3		5	8
		7						1
			8			2		
				5	1			7
		8	2	6		1		
		3	9	4	8	5	6	2
				3	6			5
2	6	5	7	8	9	3		4
		4	5	1	2	9		

## Solución

9	6	8	1	9	4	2	5	3
4	1	2	6	8	4	9	3	7
5	3	7	9	2	5	1	8	6
2	9	5	4	6	2	1	7	3
6	2	1	4	9	8	3	7	5
4	7	9	1	8	3	6	5	2
8	4	3	7	6	9	5	1	2
1	6	4	5	2	7	4	2	9
9	5	9	3	4	1	6	2	7

## Botica na Warda:

TE CU 24 Juni 2017

**Botica Eagle**

**Botica Centro Medico**

### Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2017

MA --	MA 19 LUCHMUN
DI --	DI 20 RAMAUTAR
WO --	WO 21 TROMP
DO 01 GIEL	DO 22 VIS
VR 02 LINDEN V/D	VR 23 WEVER
MA 05 LUCHMUN	MA 26 BODERIE
DI 06 RAMAUTAR	DI 27 BRITT-CROES
WO 07 TROMP	WO 28 DE CUBA
DO 08 VIS	DO 29 EVERY
VR 09 WEVER	VR 30 LINDEN V/D

MA 12 BRITT-CROES  
DI 13 DE CUBA  
WO 14 EVERY  
DO 15 GIEL  
VR 16 LINDEN V/D

WEEKENDDIENST  
03 - 04 JUNI \* GIEL  
10 - 11 JUNI \* LINDEN V/D  
17 - 18 JUNI \* LUCHMUN  
24 - 25 JUNI \* RAMAUTAR

### Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

## UNI PA VENEZUELA CAMINATA FAMILIAR



**DIADOMINGO | 9 DI JULI 2017**

PARTICIPA Y YUDA CONTRIBUI NA

**+ CRUZ BERDE**

PRIMEROS AUXILIOS LUZ PAUL RENÉ MORENO CAMACHO.

E TA COSTA BO  
SOLAMENTE: AWG.

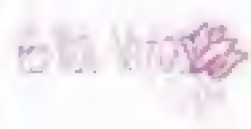
**15**

ORA: 4:30 PM  
START: BUSHIRI HOTEL  
FINISH: PLAZA SIMÓN BOLÍVAR

**4 KM. BO TA RICIBI BO T-SHIRT DI PARTICIPACION.**

Pa mas informacion por tuma contacto via e siguiente number di telefon:

5941768 / 5937694 / 5930763



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
☎ 585-9500



# Aviso pa tormenta tropical Bret ta wordo descontinua

Den un siguiente update pa loke ta trata e boletin di tempo manda pa Servicio Meteorologico di Aruba, ta indica cu Tormenta Tropical Bret a caba na nada den mar Caribe awe tardi.

Es decir cu e Aviso pa tormenta Tropical ta wordo descontinua pa loke ta trata tempo na Aruba.

Efecto riba condicionnan local

Durante e pasashi di e ola tropical biento

ta riba un averahe di 11 pa 27 nudo, cu rafaganan cu por bay te cu 40 nudo, ta posible entre noordoost y zuidoost. Durante awasero biento por yega te na 40 nudo.

Pa loke ta awasero, e cantidad di awa cu por yega ta entre 10 pa 25 milimeter posiblemente, localmente mas durante diamars anochi pa diaranson mainta.

Esaki lo ta e ultimo informacion riba e sistema aki.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 21 DI JUNI 2017

Compila:

Diamars 20 di juni 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diaranson: parcialmente te temporalmente hopi nubla cu localmente algun awacero cu por bai compaña pa strena cu lamper  
Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius.  
Solo lo baha awe nochi 07:07 pm y lo sali mayan mainta 06:16 am.

Biento:

For di direccion oost noordoost te oost zuidoost y modera te basta fuerte;

Forsa 3 te 5 ( 12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)

Durante di dia of awacero, fuerte te duro den rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

De bez en cuando rafaganan por jega te 40 nudo, 74 km/ora.

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora lo bai tin abundante nubosidad debi na sobranan di bret

Cu awor ta un ola tropical. Por spera algun awacero cu por bai compaña pa

Strena cu lamper especialmente den oranan di marduga pa mainta.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 5 te localmente 10 pia

E olanan di mas haltu ta na costa noord te noordwest di nos isla. Ta suplica

Ocupantenan di boto chikito pa ketu bai procede cu cautela ya cu lama por

Bira localmente bruto especialmente den awacero.

Temperatura di superficie di lama: 27 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Sistemanan significante di weer tropical: tormenta tropical "bret" a caba na nada

Den curso di awe merdia riba awanan di mar caribe i lo no wordu menciona mas

Den boletin di tempo.

Un area di precision abou situa den golfo di mexico a sigui desaroya i bira

Tormenta tropical cindy. Cindy tabata situa na zuidoost di galveston,

Texas y no ta di importancia pa nos region.

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:

Airport max 32 / min 27 / 0.0

Hadicurari max 31 / min 27 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Parcialmente te hopi nubla cu algun awacero y posibilidad di strena cu lamper

Biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte,

De bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga;

Temperatura max / min lo ta: 33/28

**Support Stem Cell Research Fundraising**

**25 Juni 2017**  
9:00 am - 9:00 pm

*Pilla Floralina*

- Cuminda y Bebida
- Kuki y Chupabebe
- Kids Corner
- 2 Dino Jump y mucho mas

For all (monetary) donations:

RBC : 44.33.483  
Nicole Natalie Lin  
Bubali 141

**Entertainment di varios banda local**

Etty Toppenberg y Trio Huasteca	Robert Jeandor
Caha di Orgel (Nelson Sprok)	Prodigy Brass Aruba
Rincon Boyz	Edjean Semeleer
Alain Rockney	2 Acoustic
Mellow Band	Claudius Phillips & O.R.F.O.
Tsunami	
Buleria	
Honeypot	
Banzaal	



# CLASIFICADO...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## FOR SALE:

**Mercedes Benz GLA 200. 2015**

Vehicle purchased new at Yrausquin & Sons Aruba.

Car is in perfect condition and has a lot of features. Engine 1.5 turbo and is very fast and economic. 77 thousand aruban florins .

**Call now 5694343**



## TA BUSCA

Security Guard

Masculino, di 25-45 aña  
Mavo deploma of equivalente

Por papia y scirbi pap/  
hul/ingles/Spaans Propio  
transporte

Pa mas info yama enter  
**8am cu 4pm na 588-3677**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

## Ta Bende



Lin Hai . 400 cc  
2013. tiki kilometer kori.  
automatic. power move  
duru. price 10 mil fl .  
bin cu 8500 fl y bai  
cune.

**Yama 5694343 awo**



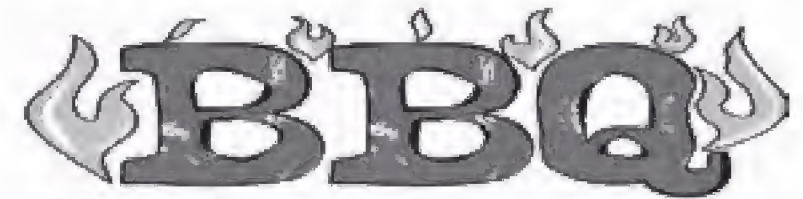
**Servicio special**  
**pa kaba cu**  
**e virus zika ,**  
**dengue rond di**  
**cas ta mata e**  
**viruz bulando**  
**den aire .**

**Yama awor y nos**  
**ta pasa spuit bo**  
**cas awe mes .**

**Yama awo na**  
**5694343**

## Nestor tey

**Tur diadomingo cu su tremendo**



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-  
Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-  
Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or y  
mei por yama pa pedido na 5690131 of pasa  
na Siribana 45A na St Cruz.

## Oracion di Dia



Tata di ternura nos ta bini den Bo presencia den tur humildad gradiciendo Bo pa e dia cu a habri cu Bo a laga nos sosega y weita un otro dia mas. Ki privilegio esey ta. Bo ta Grandi y Maravioso. Señor Bo ta sigui duna nos siñansa y awe ta tocante dunamento, orashon y ayuno. Bo ta bisa nos cu ora bo ta duna esnan den necesidad algo, no laga bo man robes sa kico bo man drechi ta haci. Ora bo ta resa, no resa manera e hipócritanan; nan gusta para resa den snoa y na skina di caya pa hende mira nan. Ora bo ta yuna, no traha cara verdriet manera e hipócritanan; nan ta haci nan cara mahos pa hende mira cu nan ta yuna. ( Mat. 6,1-6,16-18 ) Señor ta muestra nos bon cla cu ora nos ta haci algo, nos mester hacie di curazon, den secreto sin busca reconocimiento of pago y asina nos Tata cu ta mira tur cos y conoce nos curazon sa di recompensa nos na abundancia. Señor duna nos un curazon humilde pa nos por haci un entrega total na Bo y na nos rumannan den necesidad desinteresadamente sin spera nada a cambio. Cu nos por stima sin spera di ser stima y di haci bon sin importa cu nan ta haci bon pa nos pa medio di Cristo nos Señor.

**AMEN**



**RESULTADO  
DIAMARS  
JUNI 20  
DI MERDIA**


Sorteo # 1890
<b>6193</b>
<b>0034</b>
<b>0035</b>

Sorteo # 1890
<b>8766</b>

Sorteo # 1890
<b>7373</b>
<b>Capricornio</b>

**RESULTADO  
DIAMARS  
JUNI 20  
DI ANOCHI**


Sorteo # 6204
<b>2328</b>
<b>2895</b>
<b>8867</b>

Sorteo # 5248
<b>4338</b>

Sorteo # 4007
<b>6192</b>
<b>Capricornio</b>

**LOTTO DI DIA: 05-11-18-20-29**
**MiniMega: 09-15-17-30 MB:09**
**DIARIO:**
**CORSOU:**
**0488  
2056  
8666**
**2428  
6980  
2105**
**SUPER 4**
**6910**


**Professional Tattoo**  
**Pro Tato 2**

Santa Cruz 35 - A  
Tel: (297) 533 6608 - Cel: (297) 508 3946

**Oscar Vidal** @PROTA2AUA

# Aurora

## Funeral Home

*Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.*  
*"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini" Salmo 62:1*

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di mi Casa, nos Tata, Yiu, Ruman, y Amigo

## GERALD FREDERICK LUIDENS

*\*12-04-1965 - †17-06-2017*



Na nomber di su:

Casa: Sanju Luidens-Daryanani

Yiunan: Shazia  
Vijay  
Anjlina

Mama: Mavalda Croes

Tata: †Felix Luidens

Rumannan: Alex Luidens  
Meryl & Alson Rozenberg

Sobrinonan: Kyle Luidens  
Sabrina & Luis Mejia-Luidens  
Mayson & Axl Rozenberg  
Avi & Shaleen Daryanani  
Alisha Daryanani

Tanta y Omonan: Mildred de Kort-Croes  
†Aileen Croes  
†Elva Croes  
†Edwin Croes  
†Alida Falconi-Croes

Suegronan: Gordhan & Kavita Daryanani

Swa y Cuñanan: Piku & Carmen Daryanani-Lindeborg  
Deepu & Amber Daryanani-Garcia  
JJ & America Daryanani-Barrios

Primo, primanan y amigonan y demas famianan: Luidens, Croes, Daryanani, Chatani, Barrios, Garcia, Lindeborg, Finessi, Vasandani, Buxani, Khiatani, Mukhi, Kimatrai, Saladin, Rozenberg, de Kort, Mora, Capriles, Brinkman, De Veer, Nandwani, Van den Berg, Acosta, Oduber, Looman

Oportunidad pa duna condolencia lo ta diarazon, 21 di Juni 2017 di 6'or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home y acto di despedida lo ta diahuebs, 22 di Juni 2017, di 9'or te 11'or di mainta, na Aurora Funeral Home, sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun persona. Nos ta pidi disculpa cu nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Por manda condolencia na: familyluidens@gmail.com.

Envez di flor, famia lo aprecia un donacion pa Aruba Animal Shelter, lo tin un box disponibel na Aurora pa boso bunita gesto.



# TE CU AWOR AKI, OBISPO SECCO NO A PONE NI UN PIA Ariba E TERENO BENDICIONA NA KOYARI

Ta con Obispo Secco ta bisa publicamente, cu e no ta kere den e aparicionnan na Koyari y tambe ta bisa, pa ningun hende no bay y mientras cu Obispo mes no a pone ni un pia ariba e tereno bendicioná? Nunca Obispo Secco no a preocupu y no a manda ningun guia spiritual pa yuda y pa conseha Vidente Valerie. Hopi hende a keda decepcioná y den duda, di loke Obispo Secco a expresa via prensa y den misa.

Nunca Obispo Secco y pastoor nan no a tuma e aparicionnan di Mama Maria na serio. Pakico mester tin tanto rabia asina y di conspira pa kibra Vidente Valerie, den rechazamento, di no kier tende nada, den revela secretonan na otro, di no tin ningun respet pa Vidente Valerie y di haci mofa y ofensa na e imagen di La Birgen di Gracia di Aruba, di no ta serio di loke Vidente Valerie ta papia etc..

Ta con un wardador di carnenan por ta asina jen di rabia? Un wardador di carnenan mester ta humilde, cla pa yuda, cla pa comprende y cla pa consola. Si un wardador di carnenan cu tin rabia y odio den su curason, anto ta con e por duna amor na otro? Pasobra ta core e ta core cu tur e carnenan for di otro y nan ta bay den otro curá. Na otro paisnan na unda cu tin aparicionnan di Mama Maria, e pastoor y obisponan tin hopi respet pa e Videntenan cu ta hayando aparicion- y mensahenan, pero aki na Aruba no tin respet pa Vidente Valerie. Pakico Obispo Secco y e pastoor nan ta tende solamente di esnan cu no ta kere, di esnan cu tin rabia y di esnan cu ta

lanta falso testimonio y ta yena otronan cu mentira y falsedad contra di e milagernan na Koyari? Pakico Obispo Secco y e pastoor nan no ta tende of no ta papia tambe cu esnan cu si ta kere, di esnan cu a haya un milager, sea sanacion, combercion etc.. Pakico Obispo Secco y e pastoor nan a perhudica Vidente Valerie asina tanto? No ta nos tur cu ta yiunan di Dios tin diferente trabao y diferente mision pa cumpli aki na mundo, pa e Gloria di Dios? Vidente Valerie no tin culpa cu Cristo Hesus a escoge e pa e bira un Profeta pa mundo, pa e por ricibi Cristo Hesus Su mensahenan y mensahenan di Mama Maria. Dios ta bibo y Dios kier papia cu Su pueblonan na mundo, Dios kier manda Su mensahenan profetico di spiertamento, di preparacion, di loke ta sosodiendo actualmente, di e purificacion cu ta na porta y Dios kier muestra Su amor pa henter humanidad. Cristo Hesus tabata tin mester di un Profeta aki na Aruba. Cristo Hesus tambe por a escohe Obispo Secco of un pastoor pa bira un Profeta, pa ricibi Dios Su mensahenan pa mundo. Pero Cristo Hesus ta escohe esun cu E kier escoge y esey no ta pa Obispo of pa un pastoor dicidi esey. Obispo Secco y e pastoor nan mester por respeta e mision y e trabao di un Profeta, cu Valerie a ricibi pa e Gloria di Dios. Na anja 2000, Cristo Hesus a escoge e tereno na Koyari, pa e bira un tereno di aparicion, di milagernan, di oracion y tambe pa e ta un lugar di refugio durante temponan di calamidad, di desasternan y di refugio den temponan di purificacion. Cristo He-

sus a pone su Angelnan, Arcangelnan y Angelnan di Trono ariba e tereno na Koyari, en total 15. Nan mision ta di proteha e lugar bendiciona na Koyari, di compañía hendenan den nan oracionnan y principalmente pa yuda Vidente Valerie den su mision. Unavez cu bo ta ariba e tereno, lo bo sinti nan presencia angelical. Obispo Secco y e pastoor nan no mester tin miedo of berguenza pa bini ariba e tereno na Koyari pa aparicion di Mam Maria y di companja Vidente Valerie den e aparicion. Mi ta puntra, ta algo grandi mester sosode aki na Aruba, pa hendenan por kere den e milager? Un wardador di carnenan mester ta humilde y e mester atende su carnenan cu amor y no core nan cu rabia, pasobra esey no ta bon den bista di Cristo Hesus. Mester haci reparacionnan y drecha publicamente tur locual cu a wordo dañá y perhudica. Cristo Hesus ta humilde y cu yen di amor pa cada un di nos. Asina tambe e representantenan di Iglesia, mester ta humilde y cu yen di amor pa esnan cu ta acerca nan. Pasobra tur loke cu ta escondí, lo salí na claridad. Otro aña e grupo di oracion, The Voice of Jesus, ta bay haci 20 aña trahando cu alma y curpa y di curazon. Tin pastoor nan cu si ta cu Vidente Valerie y tin pastoor nan cu no ta cu Vidente Valerie, pero nos ta resa pa nan y cu Spirito Santo lo ilumina nan un dia. Pasobra nada ta imposibel y union ta haci forza.

Grupo di oracion Catolico The Voice of Jesus

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI E DOS CURASONNAN NA KOYARI DIASABRA 24 JUNI 2017

Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Sagrado Curason di Hesus y di Inmaculada Curason di Maria na Koyari. Esaki lo tuma lugar diasabra awor 24 Juni 2017 na Koyari cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30 pm y despues pa 8.00 pm ta

cuminsa cu e oracionnan y cantonan y video dedica na honor di e dos Curasonnan inseparabel aki.

Pésey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na Koyari.

The Voice of Jesus

## INVITACION PA E APARICION DI MAMA MARIA 25 JUNI 2017

Grupo di oracion Catolico The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa e aparicion di Mama Maria diadomingo awor 25 Juni 2017 na Koyari.

nos por ricibi e bendicion y e gracia di Mama Maria y pa nos por trece mas tanto hende cu ta posibel, especialmente enfermonan.

Pa 8.00 di anochi nos lo bai tin e Santo Rosario prome y durante e Santo Rosario, Mama Maria ta aparece.

Laga nos duna Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba, e amor y e honor cu E merece demostrando nos presencia na Koyari.

The Voice of Jesus Koyari 13-B

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI SAN JOSEMARÍA ESCRIVÁ DIALUNA DIA 26 JUNI 2017

Dialuna dia 26 juni 2017 nos ta celebra e fiesta na honor di San Josemaría Escrivá, sacerdote, cual lo cuminsa pa 7.30 pm cu un Santo Rosario y pa 8.00 pm ta sigi cu oracionnan, cantonan y video dedica

na honor di e Gran Santo aki.

Pésey un invitacion ta bai na un y tur pa bin sin falta na Koyari dialuna dia 26 Juni 2017.

The Voice of Jesus





*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3.*

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:

## Felix A. Garrido

\* 02-08-1932 † 18-06-2017

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 22 Juni 2017 pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres.



Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home

**Diarazon 21 Juni 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website: [www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)



## Gradicimento / Invitacion:

*Casa, yiunan, nietonan, y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos difunto stima:*



## Cerilio Maduro

Cariñosamente jama "Tati" of

"Lin"

Gradicimento na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y bon conseho. Na Ambulance, Eerste Hulp, Dr. Dennert, Sixto Vrolijk, Pastoor André, Mario Werleman, legión Maria Sta. Cruz, Etienne Yatzagaray. Na Papito, Enny, Machnita, Ita, Elsie y nan famia. Tur cu a manda telegram, flor, krans, mensahe, jamadanan. Tur famia, amigonan y bon bisiñanan. Na tur cu di un of otro forma a sa di duna nos sosten cu Oracion durante dianoan difícil cu nos a pasa aden. Alaves nos kier a invita boso pa 3 Santo Sacrificio di

Misa: Diabierna 16 juni 2017 pa 7'or di anochi  
Diadomingo 18 juni 2017 pa 6:30 di atardi  
Diaranson 21 juni 2017 pa 7'or di anochi

Na Misa Imaculada Concepcion Sta. Cruz pa Descanso di Alma di nos Tati stima. Esta dushi di ta ruman y biba den Union. Salmo 133

Boso presencia ta altamente aprecia.



*"Abo, Señor, ta tur loke mi tin, Lo bo dunami tur loke mi mester, Bo ta tene mi destino den bo man, P'esei, mi curazon ta contento, mi paden por canta di alegría y mi culpa sosega cu confianza." Salmo 33*

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos Tata, welo, ruman subrino primo y sua stima:

## Benedictus Claudio de Cuba

*Miho conoci como "Dito"*

**\*30 Oktober 1947 – † 15 juni 2017**



Na number di su

Esposa: Reineta (Neta) de Cuba-Franken

Yiunan: Erich Ferkranus y Magaly Ferkranus-Tobel  
Marcel de Cuba y Vinetty Gei

Nieta y Nieto: Xennia Xylvanna Ferkranus  
Sven Erich Ferkranus  
Recienne Isabella de Cuba

Rumannan: Maria (Chichi) de Cuba y Alex Croes  
†Emiliano (Miano) y Filomena (Mena) Perez  
Eduardita (Dita) Tromp-de Cuba y †Martin Tromp  
Francisco (Frans) de Cuba y Nuvia  
Cornelis (Chipi) de Cuba y Reina  
Jacobo (Cobi) de Cuba y Evelinda

Subrinonan: Willy, Melvin, Eugene, Anthony, Eduardo, Elgene

Subrinanan: Shantelle, Sharlene, Shahaira, Omashallee, Shohreh, Jylliane, Jesselina, Zulaika

Tanta- y omonan, primo- y primanan.

Cuñanan y suanan: †Martha - †Jose Carrera y famianan, †Rafaela (Ella) - †Andres de Cuba y famianan, †Aureliana (Jol) Franken, †Dorothea (Do) - Juancitho Donata y famianan, Filomena (Mena) - Alex y famianan, Pascualita (Lita) - Pedro Werleman y famianan, Hose (Hoy) Franken, Petra Franken y famianan, Lucrecia Franken, Mercedes Franken y Yiu.

Comer y comper, Ihanan, bon amigo y amiganan, y bon bisiñanan.

Y demas famianan:

De Cuba, Franken, Ferkranus, Tobel, Gei, Giel, Tromp, Feliciano, Kelly, Albertsz, Boekhoudt, Maduro, Kock, Figaroa, Lienhart, Carrera, Ruiz, Perez, Eduardo, Werleman, Donata, Semeleer, Leest, Rasmijn, Farro, Croes, Hill, Vrolijk, Batres Monroy, Westerhout, Wolff, Webb.

Ta invita pa:

Rezamento di Rosario Dialuna 19 di Juni 2017 entre 7or pa 8or di anochi na cas Alto Vista 136J.

Condolencia Diamars 20 di Juni 2017 entre 7or pa 9or di anochi na Funeraria Aurora.

Acto di entierro Diarazon 21 di Juni 2017. Di 9or pa 11or di mainta nos difunto stima lo reposa na misa Santa Anna y despues di ceremonia lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den caso di nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia compaña nos pa hiba nos difunto stima na su ultimo lugar.

# Tipline: 585-9500



# QUALITY DEALER cu specials

Si e auto cubo ta busca no ta aki ariba e pagina ? Yama nos y puntra pa loke bo ta busca nos tine! **Yama awo 5694343**

## HYUNDAI ELANTRA

Modelo aña 2008



**Afls. 12,500**

## TOYOTA YARIS

Modelo aña 2014  
Manera nobo, automatic.



**Afls. 22,500**

## BYD

Modelo aña 2014



**Afls. 9,500**

## CELTA 2003

airco standart core tur dia bin  
cu 2500 fl y bai cune



~~Afls 3,000~~

**Afls. 2,500**

## SUZUKI VITARA

2005 Automatic /air-conditioning /  
transmishon & motor guaranteed



**Afls. 10,500**

## JEEP WRANGLER

2006 Automatic guaranteed  
motor & transmishon, best cond.



~~Afls. 13,500~~

**Afls. 11,000**

## AUDI A6

Modelo aña 2014



~~Afls 40,000~~

**Afls. 35,000**

## HYUNDAI TUCSON

Modelo aña 2011



**Afls. 19,999**

## CHRYSLER

Modelo aña 2005,  
AC/AUTOMATIC



**Afls. 5,500**

## CHEVROLET AVEO

Modelo aña 2006  
cu airco . standart.



**Afls. 3,500**

## HYUNDAI ACCENT

Automatic, cu airco  
core mesco nobo



~~Afls. 4000~~

**Afls. 3,500**

## TOYOTA PRADO 2004

Adventures & Reliable  
4x4 Diesel



~~Afls. 22,000~~

**Afls. 19,999**

## LINCOLN MRX

Modelo aña 2008  
uza y core manera nobo



**Afls. 15,500**

## LEXUS

Modelo aña 2011, automatic  
uza y manera nobo



**Afls. 23,500**

## TOYOTA COROLLA

uza y core mesco nobo airco  
automatic. Ta acepta oferta



**Afls. 7,000**

## MITSUBISHI LANCER

Cu airco, automatic  
ta acepta oferta



**Afls. 7,000**

## DAIHATSU TERIOS

Modelo aña  
2007/2009



**Afls. 12/14mil**

## BMW 530i

Modelo  
aña 2006  
mescos  
nobo. Prijs  
negoshable



**Afls. 19,000**

## NISSAN TIIDA

Modelo  
aña 2009  
automatic  
fully loaded  
used and new



**Afls. 11,000**

## TOYOTA YARIS

Automatic.



**Afls. 6,500**

## TA HUUR AUTO NAN MANERA NOBO

AÑA 2013 KIA RIO , ACCENT 2015 , YARIS 2012, I10 2008 35 DOLLAR PA DIA Y  
POR REGEL ALGO PA LUNA YAMA AWO NA 5694343



## TA BENDE

## TERENO ERFPACT

bieuw cu un kunuk huis riba dje.  
Di 900 m2. Solamente 195 mil florin  
**Yama na 5694343 pa  
mas info.**